# THE URBAN DESIGN MODEL STUDY FOR THE DEVELOPMENT OF THE CITY OF ASTANA IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

## Vol. 1 MODEL DESIGN REPORT



SOCIAL DEVELOPMENT STUDY DEPARTMENT

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

SSF JR 03-74

# THE URBAN DESIGN MODEL STUDY FOR THE DEVELOPMENT OF THE CITY OF ASTANA IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Vol. 1
MODEL DESIGN REPORT

**MARCH 2003** 

SOCIAL DEVELOPMENT STUDY DEPARTMENT

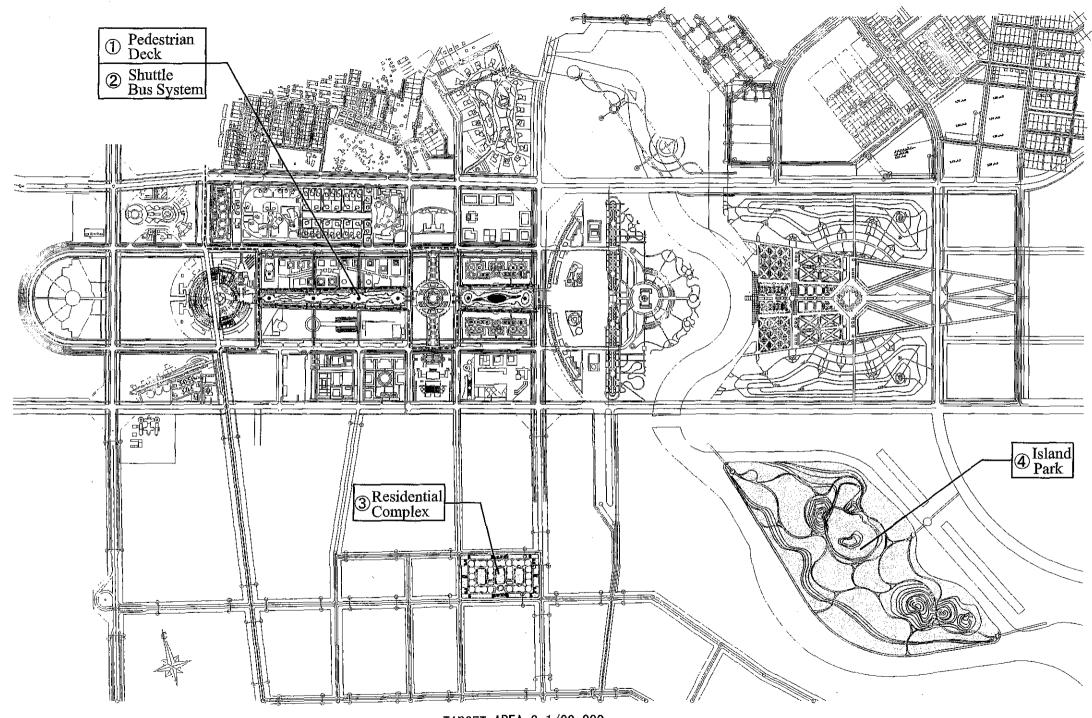
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY



#### LIST OF REPORTS

Volume I MODEL DESIGN REPORT

Volume II MODEL DESIGN DRAWINGS



TARGET AREA S=1/20,000

# THE URBAN DESIGN MODEL STUDY FOR THE DEVELOPMENT OF THE CITY OF ASTANA IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

#### CONTENTS

#### PREFACE

#### TARGET AREA

1.	Introduction	1
2.		audy2
	2-1 Background	2
	2-2 Objectives ·	2
	2-3 Scope of wo	ork2
	_	agency 3
		ns3
		charge4
	2-7 Working scl	nedule ····································
3.		al design firm7
		ndy7
	3-2 Details of the	ne tender7
4.	_	ons10
		nditions10
	4-2 Superordina	ate scheme ······ 10
5.	Model design ·	11
	5-1 Pedestrian	deck
	5-2 Shuttle bus	system11
	5-3 Residentia	al complex ······ 12
	5-4 Island park	
Αı	tachment	
	Attachment-1	The 1 <sup>st</sup> field survey report (Dec.11~25,2002)
	Attachment-2	The 2 <sup>nd</sup> field survey report (Jan.17~26,2003)
	Attachment-3	The 3 <sup>rd</sup> field survey report (Feb.16~Mar.2,2003) 53
	Attachment-4	The 4 <sup>th</sup> field survey report (Mar.9~18,2003)63
	Attachment-5	Bid documents of local design firms7

Attachment-6	Agreement for design work	117
Attachment-7	Weather data of Astana city	137

#### 1. Introduction

This is the report on the Urban Design Model Study for the Development of the City of Astana in the Republic of Kazakhstan prepared in accordance with the Scope of Work (S/W) concluded on September 4, 2002, between three organizations of Capital Development Corporation (hereinafter referred as to "CDC") and Department of Architecture and Urban Planning of Astana Municipality (hereinafter referred as to "DOA"), the Republic of Kazakhstan and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred as to "JICA").

#### 2. Outline of the study

#### 2-1 Background

Since the former capital, Almaty, in Kazakhstan has inadequate land areas for further urban development due to its geographical limitation formed by the Alatau mountains and the risk of earthquake, the government of Kazakhstan has decided to transfer the capital to Astana located in the middle part of the country in December 1997.

In order to contemplate a basic concept of the new capital, the Government of Kazakhstan (hereinafter referred as to GOK) requested the Government of Japan (hereinafter referred as to GOJ) to conduct a technical assistance for formulation of a master plan in Astanta in 1999. In response to the request, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred as to JICA) dispatched the JICA Study Team headed by Dr. Kisho KUROKAWA to implement the Study on the Master Plan for the Development of the City of Astana (the Master Plan Study) from January 2000 to July 2001. The result of the Master Plan Study was approved by GOK in August 2001.

After the Master Plan Study was finished, the population of Astana city increased at the rapid pace beyond expectation, and the city development proceeded at the same time.

Especially disordered formation of the city space is a serious problem. For example, inharmonious color buildings against surrounding buildings and the ugly buildings of which the design is copied from famous residences and buildings were constructed, and the landscape of new capital city Astana is breaking now.

Regarding the design of Astana new capital city, International design competition was held, and the adequate city design as a new capital was groped. The Master plan mentioned above succeeded to the concept.

Department of Architecture and Urban Planning of Astana Municipality is the organization to have the right of administrative guidance, but it does not have the skill to carry out proposed scheme of the master Plan.

The Urban Design Model Study for the Development of the City of Astana (the Study) is intended to establish samples of urban design to show and guide the subsequent implementation of the urban development in Astana in compliance with the concepts and principles formulated in the Master Plan Study.

#### 2-2 Objectives

The Study has following three objectives.

- (1) To establish samples of urban design models to be followed in the development of Astana City in consideration with the authenticity, ecological factors, and future introduction of new technologies.
- (2) To strengthen the urban design capability of local design firms by expatriate guidance and

provision of design know-how and references, and

(3) To execute seminars and workshops for the technology transfer.

#### 2-3 Scope of work and the target area

In accordance with the Scope of Work, the model design for the following four kinds of facilities have been developed in the course of the study, while target areas of each facilities have been identified through discussions between the JICA study team (hereinafter referred as to "JST"), DOA and other related organizations, such as Astana Genplan.

- 1) Covered pedestrian decks connecting buildings and parking systems within the Government City which is located in the central part of the Government City.
- 2) A linear citizen's park in Government City together with a special lane for electrical-operated shuttle bus system located in and around the covered pedestrian decks,
- 3) A residential complex (one block) with a patio type of closed inner space as a countermeasure for the severe weather conditions of Astana of which the target area is selected in the northern part to the Government city, and
- 4) Landscaping along the Ishim River of which the target area is decided in the southern part to the presidential facilities along the Ishim River.

Each target area is as shown in the site plan of the top of this report.

#### 2-4 Executing Agencies

The study was executed in accordance with the Scope of Work (S/W) concluded on September 4, 2002, between three organizations of CDC, DOA and JICA. CDC and DOA are the executing agencies.

#### 2-5 Organizations

The following officials, experts, and personnel participated in the Study (without their titles).

(1) Government of Kazakhstan

Bolat T. ORAZOV Vice-President of Capital Development Corporation

(CDC)

Vladimir A. LAPTEV City Chief architect, Department of Architecture and

Planning Department, Astana Municipality (DOA)

Vasylyi F. TOSKIN Deputy City Chief Architect, DOA

Bair F. DOSMAGAMBETOV Director, Astana Genplan

Sarsembek Y. ZHUNUSOV Deputy Director, Astana Genplan

#### (2) JICA Study Team(JST) and KISHO KUROKAWA Architect & Associates(KKAA)

Kisho KUROKAWA

Director of KKAA

Tadao SHIBATA

Team Leader/Architectural Designer of JST

Senior Managing Director of KKAA

Tetsuji OZAWA

Urban Designer of JST

Design Administrator of JST

Masaru TOKURA

Design Administrator of JST

Development Planning Department of

Nippon Koei Co. Ltd.

#### (3) ORTA LTD. and Technical Advisor

Serik I. RUSTAMBEKOV

Director, ORTA Ltd.

Samat RUSTAMBEKOV

ORTA Ltd.

**Bolat KONYSBAYEV** 

ORTA Ltd.

Aidar ZHANIBEK

ORTA Ltd.

Amanzhol S. CHIKANAEV

Professor, Eurasian university

#### (4) Japan International Cooperation Agency (JICA)

Akihito Sanjo

Task Manager, Social Development study Department,

JICA

#### (5)Interpreter

Rustem YESHIMKHANOV

#### 2-6 Business in charge

JICA study team transfer the technology to DOA carrying out the Model design following the Master Plan already worked out.

Architectural designer takes charge of all-inclusive role of this study, and carry out the technology transfer of this field. Architectural designer advises DOA especially regarding the architectural design considering local situation.

Urban designer confirms the progresses of the JICA Master Plan, and adjust the model study to the Master Plan.

Design Administrator employs the local design firm for the design work, and checks its work and drawings.

The businesses in charge of each member are as shown below.

[Architectural Designer]

#### (1) Works in Japan(15days, Dec.6 $\sim$ 10,2002, Jan.7 $\sim$ 16,2003)

- 1) To analyze existing related data and information (especially JICA Master Plan), and grasp the objectives and the outline of this study.
- 2) To grasp the background and the scope of this study, and make the working schedule.
- 3) To have a meeting with JICA regarding the working schedule.

#### (2) Works in Kazakhstan (30days, Dec. $11 \sim 20,2002$ , Jan. $17 \sim 26,2003$ , Mar. $9 \sim 18,2003$ )

- 1) To gather and arrange additional related data, and confirm the C/P the procedure of the Model design as the leader of JICA study team.
- 2) To carry out the technology transfer to the C/P of architectural design through the examination and decision of the model design works.
- 3) To carry out the technology transfer of architectural design to the C/P through the middle and final check of the drawings.
- 4) To summarize the technology transfer regarding architectural design through the workshop for the C/P
- 5) To execute seminars for the persons concerned in the Master Plan for the full understanding of the result and meaning of the model design.
- 6) To complete the final report

#### [Urban designer]

- (1) Works in Japan(December 5days, January 10days)
  - 1) To analyze existing related data (especially JICA Master Plan) and grasp the objectives and the outline of this study.
  - 2) To support making of the detailed working schedule considering the background and the contents of this study.
  - 3) To have the meeting with JICA before the study starts regarding the working schedule.
- (2) Works in Kazakhstan (30 days, Jan.  $17 \sim 26,2003$ , Feb.  $17 \sim 26,2003$ , Mar.  $9 \sim 18,2003$ )
  - To gather and arrange additional related data, and confirm the C/P the procedure of the Model design.
  - 2) To execute the technology transfer of the city planning to the C/P through the examination and decision of the Model design works.
  - 3) To execute the technology transfer regarding urban design to the C/P by the middle and final drawings.
  - 4) To summarize the technology transfer regarding urban design through the workshop for the C/P.
  - 5) To execute seminars for the related persons of the Master Plan to understand the result and meaning of the Model design.
  - 6) To write the final report regarding the business in charge.

#### [Design Administrator]

- (1) Works in Kazakhstan (30days, Dec. 11~25, 2002, Feb. 16~Mar. 2, 2003)
  - 1) To select the local design firm consulting the C/P.
  - 2) To execute the tender according to the tender documents and carry out the contract with the successful bidder.
  - 3) To execute the progress control and quality control of the design works.
  - 4) To write the final report regarding the business in charge.

#### 2-7 Working schedule

In the period from December 2002 to March 2003, JICA Study Team (JST) has conducted four times of field surveys in Kazakhstan. During the field survey, the JST has carried out the contract with the local design firm, ORTA Ltd. and supervised the model design development works done by ORTA. The JST also held seminars and workshops for technical transfer as presented in the following working schedule.

Working Schedule of the Model Design Study

	and the estimate of the			
Working Stage	December	January	February	March
Preliminary Study by JST				
Contract with ORTA				
Conceptual Design Development by JST				
Model Design Development by ORTA				
Preparation and Submission of Report				
Monitoring & Checking of Model Design by JST				
Seminars and Workshops		▼		▼

Works in Japan: Works in Kazakhstan:

#### 3. Selection of local design firm

#### 3-1 Contract study

The Model Design of the representative elements making the landscape of Astana city was carried out considering the JICA Master Plan made by JICA in 2001.

The subjects of the Model design are four items as shown below.

- (1) Covered pedestrian decks connecting buildings and parking systems within the Government City which is located in the central part of the Government City.
- (2) A linear citizen's park in Government City together with a special lane for electrical-operated shuttle bus system located in and around the covered pedestrian decks,
- (3) A residential complex (one block) with a patio type of closed inner space as a countermeasure for the severe weather conditions of Astana of which the target area is selected in the southern part to the Government City, and
- (4) Landscaping along the Ishim River of which the target area is decided in the southern part to the presidential facilities along the Ishim River.

#### 3-2 Details of the tender

#### (1) Schedule of the tender

The bid and the selection of the local design firm were executed on the schedule as shown below, according to the form of agreement approved by JICA on December 11, 2002.

- 1) Tender explanation: December 18, 2002
- 2) Tender: December 20, 2002
- 3) Tender Evaluation: December 21, 22, 2002
- 4) Selection of the successful bidder: December 23, 2002

#### (2) Tenderers

Three local design firms among four firms introduced by DOA participated in the tender.

Among the four firms, Studio ART was excluded from the tenderers according to the next reasons.

- 1) According to DOA, Studio ART has enough experience of housing design, but it doesn't have enough experiences of another fields.
- 2) The local specialists of architecture pointed out the skill of Studio ART were inferior to the ones of another three firms.

The tenderers were three firms as shown below (in order of alphabet).

- "Almatygyprogor-1"
- Design Academy "KAZGOR"

· Design Company "ORTA LTD."

#### (3) Tender evaluation

#### 1) Evaluation of the skill

JICA Study Team examined the company information and the past resemble projects and the experience of the designer according to the tender document.

#### [Almatygyprogor-1]

Forty-five architects and ninety-five engineers belong to this firm, and it is secondly large among three firms. The annual sales are 13 million Tenge. It was established in 1962, and privatized in 2002. Main works of this firm are the airport, central park in Astana city. There is not enough experience regarding the development of new government city.

#### [KAZGOR]

This firm has one hundred fifty workers, and the biggest company among three firms. Head office locates in Almaty, and there is a branch office in Astana. It was established in 1930, and privatized in 1993. There are enough experiences of housing, factory and public building. There is not enough experiences of the resemble projects like walkway, car parking, river bank protection, landscaping.

#### [ORTA LTD.]

Twenty architects and thirty engineers belong to this firm, and it is the smallest firm among three firms. The annual sales are 8 million Tenge. This firm was established in 1996, and participated in the Master plan of the development of Astana city. This firm experienced the resemble project of this model design like the bank protection and landscape design along the Ishim River, Astana central park, commercial facilities, walkway and traffic facility.

However, there isn't the experience of bus stop. The architect who engaged the resemble projects mentioned before and landscape designer are included in the main members of this project

Table 3-1 Evaluation table of the skill

Company	Almatygiprogor-1	KAZGOR	ORTA LTD.
1.Number of	Architect: 45 members	150 members	Architect: 20members
workers	Engineer: 95members		Engineer: 30members
2.Annual sales	13 million Tenge		80 million Tenge
3.Established	1962	1930	1996
year	(privatized in 2002)	(privatized in 1993)	
4.Experience			
4.1 Firm	There are experiences of the airport and central park of Astana.  There isn't enough experience regarding the development of Government city.	There are many experiences of collective housing and public building.  The experiences of the resemble projects like walkway, car parking, park, bus stop, river bank protection, landscape design are not enough.	There are experiences of resemble projects in Astana like bank protection of the Ishim river, Astana central park, walkway, traffic facility.  This firm has participated in the Master plan of Astana city from 1996.  There isn't experience of bus stop.
4.2 Members	The architects and engineers who have 30 years experience are registered. There isn't enough resemble experience in the same way of the firm experience.		The architect, landscape designer and engineer who experienced the project mentioned in the firm's experience are registered.

#### 2) Bid price

The bid price of each local firm is as shown below.

Table3-2 Bid price

	Firm Name	Bid price(Tenge)
1	Almatygyprogor-1	13,000,000
2	KAZGOR	12,931,035
3	ORTA LTD.	10,000,000

#### 3) Synthetic evaluation

Although the firm scale is small, considering 1) the experience of the master plan of Astana city, and 2) the experiences of resemble projects except for bus stop, and 3) the minimum bid price, ORTA Ltd. is the most desirable company for this project.

#### 4. Design conditions

#### 4-1 Weather conditions

The weather data of Astana city is shown in Attachment-7.

#### 4-2 Superordinate scheme

There are basic concepts regarding the linear citizen's park in the JICA Master Plan enacted in August 2001.

- (1) The green walkway and park should be designed in the Government City so that the residents and visitors relax and enjoy the amenity of the city.
- (2)According to make inner pedestrian bridges and deck considering severe winter weather, the convenience of the visitors and workers would be improved.
- (3) Car parking is designed as open type for the present, but in future, it should be covered by pedestrian deck.

#### 5. Model Design

#### 5-1 Pedestrian deck

#### (1) Target area

According to the Model of the Government city made by Astana Genplan, the linier citizen's park in Government City became clear to be the pedestrian deck with two stories of which 1<sup>st</sup> floor is used as car parking, 2<sup>nd</sup> floor is used as inner pedestrian path and roof is used as pedestrian deck.

This area was designed as a green park in the JICA Master Plan, but it is good to make the facility like this from the beginning.

So, it was decided to design this pedestrian deck in addition to the inner pedestrian bridge in this study.

In addition, the pile driving of the west pedestrian deck became clear to have been finished according the plan of Astana Genplan (refer Vol. II Attachment).

So, the model design of the pedestrian deck was decided to be done using the existing piles already driven as much as possible.

#### (2) Basic Concept

The basic concepts of the pedestrian deck are as shown below.

1) Continuous green area on the roof

The continuous green area of which the boundary line is formed by streamline shape

2) Natural lighting

Cone-shaped glass atrium and slit-like skylight on the roof deck

3) Interior traffic for walkers

Pedestrian bridge connecting the pedestrian deck and the surrounding buildings and the 2<sup>nd</sup> floor of the pedestrian deck should be inner space.

- 4) Green-planting of the inner space
- Green house: cone-shaped glass atrium in which high trees are planted.
- Flower bed in the shopping mall

#### 5-2 Shuttle bus system

#### (1) Target area

Regarding the linear citizen's park in the Government City, it became clear to have been changed to the pedestrian deck as mentioned above, so there isn't the description of it in this paragraph.

Since the total length of the center core of the Government City exceeds 1.5km, shuttle bus system along and in the pedestrian deck is proposed in this study.

There is the proposal regarding the type of the shuttle bus.

#### (2) Basic concept

The basic concepts of shuttle bus system are as shown below.

1) Unification of the bus stop and pedestrian deck

Considering the severe weather condition of Astana city, the bus stop should be attached to the pedestrian deck so that people can get on and off the bus without going outside.

#### 2) Barrier-free

There shouldn't be step between shuttle bus and the platform so that handicapped people can easily get on and off the bus.

#### 3) Low-emission

Ecological bus like electrical bus and natural gas bus should be adopted to protect city environment.

#### 5-3 Residential complex

#### (1) Target area

The target area of the residential complex is selected in the southern part to the Government city through the discussion of DOA and JST.

The residential complex for middle class people of which the floor area per one residence is about  $160 \text{m}^2$  is the target of this study.

#### (2) Basic concept

The basic concepts of the residential complex are as shown below.

1) Surrounding tower location

Strong winds blow through the year in Astana city. Especially in winter, south-west strong winds bring cold weather, so the countermeasure against wind is an important problem.

To protect the residential environment from the wind, inner patio is proposed on the center of the building, and residential towers are proposed to put around the inner patio.

#### 2) Inner Patio

The atrium located in the center of the building is called as inner patio. There is a cone-shaped glass atrium called as green house in the inner patio. High trees are planted in the green house, and the resident can enjoy green through the year. Inner patio is used as community space for all residents.

#### 3) Eco-system

Insulation, airtight and the countermeasure against freeze are important matter in the design of the residential complex.

In addition to them, solar generating system should be adopted for heating.

#### 5-4 Island Park

#### (1) Target area

According to the investigation of the local consultant, landscaping along the Ishim River became clear to have been finished already by ORTA. At the first trip to Astana (12/11~12/25), JICA study team and DOA agreed to design presidential park at the opposite side of presidential palace across the Ishim river.

But at the  $2^{nd}$  trip to Astana( $1/17 \sim 1/26$ ), it became clear that some public building would be constructed in this site. According to the discussion, DOA and JST agreed to design an Island Park on the artificial river island in the Ishim River in the southern part to the presidential palace.

#### (2) Basic concept

The basic concepts of the park are as shown below.

#### 1) Natural elements

Basic concept of the park is to create in miniature the most typical natural landscapes of different regions of Kazakhstan (mountains, lakes, forests, steppes, deserts etc.).

#### 2) Organic park

This park is intended to be a place of recreation and relaxation for whole citizens of Astana city in which visitors can come in touch with nature as the park of organic image in contrast to the orderly divided Government City.

#### 3) New technology

There are restaurants, kiosks, toilets etc. at the suitable area. These facilities should be innovative design using newest material like glass and aluminum considering the traditional shape of Japan and Kazakhstan.

### **ATTACHMENT**

# Attachment-1 The 1<sup>st</sup> field survey report (Dec.11~25, 2002)

### The 1st field survey report

#### 1. Dispatched member and term

Tadao SHIBATA (KKAA): 12/11~12/20 Masaru TOKURA (NK): 12/11~12/25

#### 2. Main businesses of this trip

- (1) The meeting with DOA (C/P) and Astana Genplan
  - a. Confirmation of the scope of work
  - b. Request of the necessary data for design
- (2) Selection of the local design firm

#### 3. Confirmation of the scope of work

JST confirmed the scope of work regarding four items as shown below.

- (1) Regarding covered walkway and parking system, DOA requested JST to propose the pedestrian deck with two stories of which the roof is used as pedestrian path and park.
- (2) The design of low-emission shuttle bus system and bus stop
- (3) The model design of typical residential complex considering the winter winds DOA requested JST to select the target area in the southern part to the Government city.
- (4) Landscape design along the Isim River
  Landscape design along the Ishim River became clear to have been finished already by ORTA.
  DOA and JST agreed to design presidential park at the opposite side of presidential palace across the Ishim River.
- 4. The selection of the local design firm

DOA recommended four local firms to JST. The details of the selection is described in the chapter 3 of this report.

# **Working Record**

Dec. 11~Dec. 20

(Architectural designer:Tadao SHIBATA)

	. 200.20				
No.	Date		Journey	Stay	Business
1	Dec. 11	Wed	Narita→Frankfurt	Frankfrut	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt
2	Dec. 12	Thu	Frankfurt→Almaty	Almaty	10: 45Frankfurt (LH648) 22: 25Almaty
3	Dec. 13	Fri	Almaty→Astana	Astana	Embassy of Japan, 12:50Almaty(4L853)14:25Astana, Team meeting, DOA
4	Dec. 14	Sat	Astana	Astana	Astanagenplan, DOA, PM:Government City
5	Dec. 15	Sun	Astana	Astana	Government City, Making of Material list and M/M of DOA meeting
6	Dec. 16	Mon	Astana	Astana	Material list, M/M, Translation of tender document in Russian
7	Dec. 17	Tue	Astana	Astana	Material arrangement, Investigation along the Ishim River
8	Dec. 18	Wed	Astana→Almaty	Almaty	DOA, CDC, Tender explanation, 21:10Astana (4L868) 22:40Almaty
9	Dec. 19	Thu	Almaty→Amsterdam, Amsterdam→	in plane	3:50Almaty(KL410)6:30Amsterdam,20:15Amsterdam(JL412)
10	Dec. 20	Fri	→Narita		15:40Narita
11					
12					
13					
14					
15	_				
16					
17					
18					
19					
20					
			· · · · · · · · · · · · · · · · ·		

-20 -

## **Working Record**

Dec. 11~Dec. 25

(Design administrator: Masaru TOKURA)

No.	Date		Journey	Stay	Business
1	Dec. 11	Wed	Narita→Frankfurt	Frankfurt	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt
2	Dec. 12	Thu	Frankfurt→Almaty	Almaty	10: 45Frankfurt (LH648) 22: 25Almaty
3	Dec. 13	Fri	AlmatyAstana	Astana	Embassy of Japan, 12:50Almaty(4L853)14:25Astana, Team meeting, DOA
4	Dec. 14	Sat	Astana	Astana	Astanagenplan, DOA, PM:Government City
5	Dec. 15	Sun	Astana	Astana	Government City, Making of Material list and M/M of DOA meeting
6	Dec. 16	Mon	Astana	Astana	Material list, M/M, Translation of tender document in Russian
7	Dec. 17	Tue	Astana	Astana	Material arrangement, Investigation along the Ishim River
8	Dec. 18	Wed	Astana	Astana	DOA, CDC, Tender explanation
9	Dec. 19	Thu	Astana	Astana	DOA, Investigation of the main building of Astana city
10	Dec. 20	Fri	Astana	Astana	Receipt of bid documents, Tender evaluation, Receipt of related data
11	Dec. 21	Sat	Astana	Astana	Tender evaluation
12	Dec. 22	Sun	Astana	Astana	Making the report of tender, Arrangement of the materials
13	Dec. 23	Mon	Astana→Almaty	Almaty	Sending of the tender report, DOA, 21:10Astana(4L868)22:40Almaty
14	Dec. 24	Tue	Almaty→Istanbul, Istanbul→	in plane	5:20Almaty(TK1351)7:15Istanbul、16:30Istanbul(TK046)
15	Dec. 25	Wed	→Narita		12:55Narita
16					
17					
18					
19					
20					

#### Minute of Meeting

# The Urban Design Model Development Study in Astana City in The Republic of Kazakhstan

On 13th December 2002, the JICA Study Team for the Urban Design Model Development Study in Astana City in the Republic of Kazakhstan (the Study) and Department of Architecture and Urban Planning of Astana Municipality (DOA) have discussed the Scope of Works agreed between DOA and Japan International Cooperation Agency (JICA) on October 8, 2002 and confirmed the followings.

- 1. Upon the request by the DOA, the JICA Study Team and the DOA have agreed that the item (1) for "Covered pedestrian foot-path connecting buildings and parking systems within the Government City" of the Outputs in the Scope of Works shall include "Typical section study of the Central Zone connecting buildings and parking systems". As this typical section study will be more realistic and satisfy DOA's urgent concerns.
- 2. The JICA Study Team and the DOA have clarified that the Study shall be completed by the end of March 2003.
- 3. The JICA Study Team and the DOA have confirmed that the DOA will provide materials necessary enough to start the schematic study in Japan to the JICA Study Team within the shortest period of time. The description of the required materials shall be based on the official letter issued by the JICA Study Team to the DOA.
- 4. The DOA has confirmed that the DOA will provide the list of recommendable Kazakhstan's local consulting firms which will undertake the design work of the Study upon the subcontracting with the JICA Study Team. The list shall include at least three consulting firms.

Mr. Tadao SHIBATA

Team Leader,

The JICA Study Team,

for the Study The Urban Design Model

Development Study in Astana City

in The Republic of Kazakhstan

Mr. Vladimir LAPTEV

City Chief Architect,

Department of Architecture and Urban

Planning of Astana Municipality (DOA)

#### Протокол собрания

По разработке модельных проектов для градостроительного развития города Астаны в Республике Казахстан.

- 13 декабря 2002 г. Рабочая группа JICA по разработке модельных проектов для градостроительного развития города Астаны в Республике Казахстан ( Исследование)и Департамент Архитектуры и Градостроительства города Астаны (ДАГ) обсудили объемы работ, оговоренные между ДАГ и Японским агенством по международному сотрудничеству 8 октября 2002 г. и согласились о нижеследующем:
- 1. По просьбе ДАГ, Рабочая группа ЛСА и ДАГ пришли к соглашению, что п. (1) «Крытые пешеходные дорожки, соединяющие здания и систему парковок» в разделе «Результаты» объемов работ должен включать «Исследование типовых разрезов (секций) Центральной зоны, соединяющих здания и системы парковок». Исследование типовых секций будет более реалистичным и будет удовлетворять срочным интересам ДАГ.
- 2. Рабочая группа ЈІСА и ДАГ приняли решение, что исследования должны быть завершены к концу марта 2003 г.
- 3. Рабочая группа ЛСА и ДАГ договорились, что в кратчайшие сроки ДАГ предоставит материалы, необходимые для схематического изучения в Японии. Данные должны соответствовать тем запрашиваемым материалам, которые указаны в официальном письме Рабочей группы ЛСА, адресованное ДАГ.
- 4. ДАГ подтвердил, что предоставит список рекомендуемых казахстанских местных консалтинговых компаний, которые возьмут на себя обязательства для выполнения проектных работ по исследованию в качестве субподрядчиков Рабочей группы ЛСА. В перечень должны быть включены по меньшей мере три консалтинговые компании.

Г-н Тадао Шибата

Руководитель Рабочей группы ЛСА по Главный Архитектор

разработке модельных проектов

Астаны в Республике Казахстан.

Г-н В.А. Лаптев

города Астаны.

для градостроительного развития г горој Департамент архитектуры и градостроительства города Астаны (ДАГ).

#### Перечень

List of ovecomended daugn

рекомендованных проектных организаций (для консультативной работы)

I (ps a considerate)

Astona City r.Actana December 14 декабря 2002г.

OJSC, Almatygipragor-2"

Eramedur VergLievich

1.	ОАО «Алматыгипрогор -2»	Абильдаев Толеген Abildayev Tolegen	г.Алматы <i>ALmaty</i>	(83272) 73-92-78
2.	Пр.Академия «Казгор» 4-7 Design Academy "Каz 307"	Ералиев Т.Е. Yeraliyev Tokhtar	r.Алматы Almatr	(83272) 58-10-62
	Studio «ART»	Яроцкий В.А. YAROtskiy	г.Астана Азтам	8300-511- 3862
4.	OAO «Opta» WSC ,, AL ORDA"	Рустамбеков С.И. Rustambekov	r.Астана Asta Na	37-12-20

CHIEGOLOV

Bragu my VLAdimir

> Cepur Ucael Serik Isayevich

# Attachment-2 The 2<sup>nd</sup> field survey report (Jan.17~26, 2003)

#### The 2nd field survey report

#### 1. Dispatched members and term

Tadao SHIBATA (KKAA), 1/17~1/26 Tetsuji OZAWA (KKAA), 1/17~1/26

#### 2. Main businesses of this trip

- (1) The explanation of the design concept to DOA (C/P) and Astana Genplan, and the request of necessary data for design.
- (2) The first payment to the local design firm (ORTA) selected in December and approved by JICA in the middle of January.

#### 3. Explanation of design concept

JST explained the concept sketch of Dr. Kurokawa to Mr. Vasiliy F. Toskin of DOA. Mr. Toskin thought highly of the concept. The comments of Mr. Toskin were as shown below.

#### (1) Pedestrian deck

The level of the covered walkway and 2<sup>nd</sup> floor of pedestrian deck is not decided still now, so new proposal regarding the level of the pedestrian deck is possible. The idea of the green house is interesting. How about to plant the trees of different theme in each green house?

Regarding the roof deck, please take care snowdrift not to occur.

#### (2) Shuttle bus system

Please examine the plan of bus stop in which people can get on and off the shuttle bus without feeling cold.

#### (3) Residential complex

Please choose the target site in the southern part to the Government city. It is important to take care snowdrift not to occur. Balcony should be inner one covered by glass as countermeasure of long winter, strong wind and dust. The structure is better to be rigid frame to make flexible plan.

#### (4) Park

At the 1st trip to Astana, DOA and JST agreed to design presidential park at the opposite side of presidential palace across the Ishim River, but at this time, it became clear that some public building will be made in this area. According to the discussion, DOA and JST agreed to design Island Park in the artificial island in the Ishim River in the southern part to the presidential palace.

#### 4. Design meeting with ORTA

JST requested ORTA to hire an interpreter because most staff of ORTA couldn't speak English.

# **Working Record**

Jan. 17~Jan. 26

(Architectural designer:Tadao SHIBATA)

(Monicectula designer, radio STIDATA)						
No.	Date		Journey	Stay	Business	
1	Jan. 17	Fri	Narita→Amsterdam	Amsterdam	13:30 Narita(JL411) 17:35Amsterdam	
2	Jan. 18	Sat	Amsterdam→Almaty	in plane	13:55 Amsterdam (KL409) Next day01:45Almaty	
3	Jan. 19	Sun	Almaty	Almaty	Meeting with ORTA, Contract with ORTA	
4	Jan. 20	Mon	Almaty→Astana	Astana	Embassy of Japan, Meeting with ORTA	
5	Jan. 21	Tue	Astana	Astana	DOA, Explanation of Design concept, Japanese embassy	
6	Jan. 22	Wed	Astana	Astana	DOA, Astanagenplan, Meeting & workshop with ORTA	
7	Jan. 23	Thu	Astana	Astana	CDC, DOA, M/M of DOA meeting	
8	Jan. 24	Fri	Astana→Almaty	Almaty	Investigation of Government City, Astanagenplan, Workshop with ORTA, 15:40Astana,17:10Almaty	
9	Jan. 25	Sat	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty(LH-854)6:25Frankfurt, 13:40Frankfurt (LH710)	
10	Jan. 26	Sun	→Narita		08:55Narita(LH710)	
11	_					
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
					والمناور	

- 28 -

# **Working Record**

Jan: 17~Jan. 26

(Urban designer:Tetsuji OZAWA)

JOYN . I	lan: 17~Jan. 26 (Urban designer: Tetsuji OZAWA						
No.	Date		Journey	Stay	Business		
1	Jan. 17	Fri	Narita→Amsterdam	Amsterdam	13:30 Narita (JL411) 17:35Amsterdam		
2	Jan. 18	Sat	Amsterdam→Almaty	in plane	13:55 Amsterdam (KL409) Next day01:45Almaty		
3	Jan. 19	Sun	Almaty	Almaty	Meeting with ORTA, Contract with ORTA		
4	Jan. 20	Mon	Almaty→Astana	Astana	Embassy of Japan, Meeting with ORTA		
5	Jan. 21	Tue	Astana	Astana	DOA, Explanation of Design concept, Japanese embassy		
6	Jan. 22	Wed	Astana	Astana	DOA, Astanagenplan, Meeting & workshop with ORTA		
7	Jan. 23	Thu	Astana	Astana	CDC, DOA, M/M of DOA meeting		
8	Jan. 24	Fri	Astana→Almaty	Almaty	Investigation of Government City, Astanagenplan, Workshop with ORTA, 15:40Astana,17:10Almaty		
9	Jan. 25	Sat	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty(LH-854)6:25Frankfurt, 13:40Frankfurt (LH710)		
10	Jan. 26	Sun	→Narita		08:55Narita(LH710)		
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

**- 29 -**

20 января 2003 г.

Г-ну Лаптеву В.А. Директору, Главному архитектору Департамента архитектуры и градостроительства г. Астаны

Уважаемый г-н Лаптев В.А.,

Относительно: Проектный концептуальный отчет ЯАМС по разработке модельных проектов градостроительства г. Астаны

Данным передаем Вам проектный концептуальный отчет по разработке модельных проектов развития градостроительства г. Астаны, проводимых в рамках Японского Агентства по международному сотрудничеству. В данном отчете представлены концептуальные эскизы д-ра К. Курокава по 4 объектам, которые обозначены в Протоколе, подписанном японской и казахстанской сторонами от 8 октября 2002 г.

Мы будем глубоко признательны, если вы ознакомитесь с данным материалом и дадите свои предложения и замечания, а также надеемся на оказание Вашей поддержки местным консультантам в обеспечении их необходимыми материалами на данном этапе исследования до конца марта 2003 года.

Благодарим Вас за сотрудничество.

С уважением,

Тадао Сибата,

Руководитель исследовательской группы ЯАМС

22 Ox 03

Mr. V.A. Laptif

20, Jan 2003

Director, Chief Architect

Department of Architecture and Urban Planning

Astana City Gevernment

Dear Sir,

Re: Conceptual Design Report for JICA URBAN DESIGN MODEL STUDY

We have pleasure to submit you the Conceptual Design Report for JICA URBAN DESIGN MODEL STUDY as per attached for your information. The report contains sketches drawn by Dr.Kurokawa as Concept for the 4 items, which were listed in the Minute of Discussion dated 8 Oct. 02.

We would appreciate if you could give your comment and assist us and the local consultants in the materials required during development stage till the end of March, 2003.

Thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

Tadao Shibata

Team Leader, JICA Study Team

### КАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АСТАНА КАЛАСЫНЫҢ ӘКІМІ

### СӘУЛЕТ ЖӘНЕ ҚАЛА ҚҰРЫЛЫСЫ ДЕПАРТАМЕНТІ



### - РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН - АКИМАТ ГОРОДА АСТАНА

### ДЕПЛРТАМЕНТ АРХИТЕКТУРЫ И ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВА

473000, Астана каласы, М. Әуезов кешесі, 40; Тел.: (8-317-2) 33-37-30; Факс: 21-61-40; E mail: astanagenplan(U,kepter.kz

473000, город Астана, улица М. Ауэзова, 40; Гел.: (8-317-2) 33-37-30; Факс: 21-61-40; Е mail: astanagenplan@kepter.kz

23 EU. 03

Г-ну Тадао Шибата Руководителю исследовательской Группы ЯАМС

### Уважаемый Тадао Шибата!

По итогам встреч с Вашей группой, нам хотелось бы отметить большой интерес, вызванный Вашими оригинальными и новаторскими идеями.

Представленные материалы, рассмотренные Департаментом Архитектуры и Градостроительства, рекомендованы для изучения и применения при дальнейшей разработке всеми привлеченными проектными группами.

Департамент Архитектуры и Градостроительства выражает признательность за участие в проектирование объектов столицы и надеется на дальнейшее сотрудничество.

С уважением,

серкильіў немірінкіз ЖАРАМСЫЗ БС. ....Л. ТАБЫЛАДЫ. Бланк без серийного немера - НЕДЕК. ... ВИТЕЛЕН.

Владимир Лаптев Директор Департамента Архитектуры и Градостроительства

-32-

To: Mr. Tadao Shibata
Team Leader, JICA Study team

### Dear Mr. Tadao Shibata,

After the meeting with your group, we would like to express great interest, caused by your original and innovative ideas.

DOA examined all submitted materials and recommended them to all involved design groups for further study and implementation during future design development.

DOA expressed its gratitude and appreciation for your participation in designing new facilities of the capital and looks forward for further cooperation.

Sincerely yours,

Vladimir Laptev Director, Department of Architecture and Urban Planning Mr.V.A. Laptev
Director, Chief Architect
Department of Architecture and Urban Planning
Astana City

Re: Additional and cancelled items; The required materials for JICA URBAN DESIGN MODEL STUDY.

### Dear Sir,

We would like to inform you about the followings, based on todays meeting between Mr. Toskin and ourselves. Please, read together with the letter dated 14 Dec. 2002.

### Regarding 1.

- 1) Latest pile site plan which were already located.
- 2) Sections of buildings of New City Centre.
- 3) Perspective views of New City Centre.

Others we have received with thanks.

Regarding 2.

We cancel this item.

Regarding 3.

If any, please. If not, no need.

Regarding 4.

We cancel this item.

Regarding 5-9.

We would like to ask you to forward existing materials for the area of the Presidential Park. 15/oml.

Others were already received or cancelled.

Please, note that we might request from time to time other materials during design development course so that the output has more reality.

Thank you for your cooperation.

Sincerely yours,

Tadao Shibata

Team Leader, JICA Study Team

12 Or 03

هري بهاز

Г-ну Лаптеву В.А. Департамент Архитектуры и Градостроительства г.Астана

Тема: Дополнительные материалы, запрашиваемые Исследовательской группой ЯАМС.

### Уважаемый г-н Владимир Александрович!

Согласно сегодняшней встречи между г-ном Тоскиным и нашей группой, нам бы хотелось проинформировать Вас о нижеследующем.

Пожалуйста, прочтите данное письмо вместе с письмом, датированным 14 декабря 2002года.

### Согласно пункта 1.

- 1) Существующее свайное поле Водно-Зеленого бульвара.
- 2) Разрезы зданий, прилегающих к Водно-Зеленому бульвару.
- 3) Перспективные виды Нового центра.

Благодарим Вас за получение остальных запрашиваемых материалов, перечисленных ранее в п.1.

### Согласно пункта 2.

Ранее запрашиваемые материалы предоставлять нет необходимости.

### Согласно пункта 3.

В случае наличия данного плана, нам бы хотелось его получить.

#### Согласно пункта 4.

Ранее запрашиваемые материалы предоставлять нет необходимости.

### Согласно пунктов 5-9.

Просим Вас предоставить существующие материалы по застройке и освоению территорий квартала, планируемого под Президентский парк.

Остальные материалы нами уже получены.

Просим заметить, что в целях получения наиболее лучшего результата во время проектных работ, мы можем запросить в дальнейшем дополнительные материалы.

Благодарим за сотрудничество,

С уважением,

Тадао Шибата

Руководитель Исследовательской группы ЯАМС.

40103

- Topic

### Minute of Meeting

## The Urban Design Model Development Study in Astana City in The Republic of Kazakhstan

On 22nd January 2003, the JICA Study Team for the Urban Design Model Development Study in Astana City and Department of Architecture and Urban Planning of Astana Municipality (DOA) and Astana Genplan (AGP) have discussed the Conceptual Design at the meeting room of DOA.

#### Attendants:

DOA: Mr. V. Toskin; Mr. S. Zhunusov and Mr. Y. Svetlichniy.

AGP; Mr.B.Dosmagambetov.

JICA Study Team: Mr.T.Shibata.

Consultant in Astana- ORTA: Prof.A.Chikanaev; Mr.S.S..Rustambekov;

Mr.B.Konysbay.

Translator: Mr.R. Yeshimkhanov.

Mr.Shibata presented 4 major items one by one, referring to the Dr.Kurokawa's sketches and drawings put on the wall.

Basically DOA and AGP expressed the preparation materials very suitable and the concept also very impressive and acceptable and would like to wait the next stage presentation.

### 1. For the presentation of Concept Design

#### -1 Pedestrian Bridge

-The floor height for the central park structure has not yet fixed.

So IICA Study team can propose.

-Steel structure is acceptable and the bridge needs to have some different width.

#### -2 Shuttle Bus System

DOA and AGP requested a warm bus stop particularly good for the cold winter season. (plus 20C inside to minus 40C outside, how the passengers feel comfortable)

### -3 Residential Complex

- -Snow treatment in windy day will be specially worked out with velocity from 1 to 39 maxim speed per second.
- -Balcony will be problem due to cold long winter, wind and snow. Dust is also problem. Planting flowers and trees should be located inside or balcony should be completely closed.
- -Wind-electric generator is not suitable on the top of the complex causing health hazard.
- -Floor area will be from 80 to say 800 m<sup>2</sup> flexible for the needs. Wall will be set every place, so column and beam system will be adopted.

### -4 Landscape along Ishim river

-The site behind the Presidential House will be the future reserve land and some official buildings will be elected in future. (So the proposed park once built have to be demolished and this is not realistic) As the concept is good, this will be realized in the island south-east of the presidential House. DOA and AGP strongly request to alter the site without changing the concept.

### 2. For the letter of requesting materials (dated 21 Jan. 2003)

- 1. Pile Drawing will be forwarded on 23 Jan. 2003
- 2. Section of the buildings of the New City Centre; some part will be available on 23 Jan. 2003
- 3. Perspective View of the New City Centre: not available

4. Site plan for the new park island will be forwarded on 23 Jan. 2003

Mr. Tadao SHIBATA.

Team Leader,

The JICA Study Team,

for the Study The Urban Design Model

Development Study in Astana City

in The Republic of Kazakhstan

Mr. Vasilly F. Toskin

Deputy City Chief Architect,

Department of Architecture and Urban

Planning of Astana Municipality (DOA)

### Протокол собрания

## по разработке модельных проектов градостроительства в г. Астана в Республике Казахстан.

22 января 2003 г. Исследовательская группа ЯАМС по разработке модельных проектов в г.Астана, Департамент Архитектуры и Градостроительства г.Астана (ДАГ) и Астанагенплан (АГП) обсудили Концептуальный Проект в зале заседаний ДАГ.

### Присутствующие:

ДАГ: г-н В.Тоскин; г-н С.Жунусов; г-н Е.Светличный.

АГП: г-н Б.Досмагамбетов.

Исследовательская группа ЯАМС: г-н Т.Шибата.

Консультант в г. Астана – ТОО «ОРТА»: Профессор А. Чиканаев; г-н С.С. Рустамбеков; г-н Б.Конысбай.

Переводчик: г-н Р.Ешимханов.

Г-н Т.Шибата представил поочередно четыре основных пункта на примере набросков Доктора Курокава и чертежей, вывешенных на стене.

В целом ДАГ и АГП отметили, что представленные материалы и концепция являются достаточно убедительными и приемлемыми и будут с нетерпением ожидать следующего этапа презентации.

### 1. По презентации Концептуального Проекта.

- а) Пешеходный мост
- Высота этажей в структуре центрального парка еще не определена.
  Таким образом, Исследовательская группа ЯАМС может вносить свои предложения.
- Стальная конструкция является приемлемой и ширина моста может варьироваться.
- б) Система автобусов шатлов.

ДАГ и АГП указали на необходимость разработки утепленных автобусных остановок в условиях холодного зимнего сезона (для удобства пассажиров при +20°C внутри и -40°C снаружи).

#### в) Жилищный комплекс.

- Защита от снежных заносов в ветреную погоду (скорость ветра от 1 м/с и максимум до 39 м/с) должна быть тщательно продумана.
- Из за холодной долгой зимы, ветра, снега и пыли открытые балконы являются проблемой, поэтому желательно, чтобы они были герметичными для возможности выращивать цветы и деревья.
- Установка ветряного электрогенератора на крыше комплекса неприемлема, так как влияет на здоровье жителей.
- Общая площадь помещений должна составлять, к примеру, от 80 до 800м<sup>2</sup> в зависимости от необходимости.
- Конструкции колонн и балок должны быть устроены так, чтобы позволить установку стен в любом месте.



- г) Ландшафт вдоль берега р. Ишим.
- Площадь за резиденцией президента оставлена под резерв, и в будущем на этом месте могут появиться правительственные объекты. (Таким образом, в случае постройки предложенного парка его придется сносить, что весьма нереально). Поскольку концепция предложенного парка является хорошей, её можно будет применить на острове юго-восточнее резиденции президента. ДАГ и АГП обратились с настоятельной просьбой переместить место застройки без изменения концепции.

### 2. Относительно письма о запрашиваемых материалах (от 21 января 2003г.)

- а) Чертеж свайного поля будет предоставлен 23 января 2003 г.
- б) Разрезы зданий Нового центра города: их определенная часть будет представлена 23 января 2003 г.
- в) Перспективы Нового центра города: отсутствуют.
- г) План площадки под застройку нового парка на острове будет представлен 23 января 2003 г.

Г-н Тадао Шибата Руководитель группы, Исследовательская группа ЯАМС

по разработке модельных проектов градостроительства г. Астана в

Республике Казахстан

Г-н В.Ф. Тоскин

Заместитель главного архитектора, Департамент Архитектуры и

департамент Архитектуры и Градостроительства г. Астана

(ДАГ)

### 1. Current State of Greenery Planting in Astana City

The analysis of visual inspection of existing green plantations in the city, as well as documents on their planting displayed that the state of trees planting is unsatisfactory on the whole due to following reasons:

- Firstly. In most cases those are old trees. Trees of the first size within the park area are actively dying away. Obviously, the life period of plants in urban conditions is 3 to 5 times shorter as in natural conditions. An "active" work on cutting crowns of poplars will intensify their death in the nearest future.
- Secondly. Almost total lack of care of trees (such as thinning out, crown formation, preventive works, increasing of vitality by means of agrotechnics measures) resulted in the fact that they grow densely with thin trunks; they have no attractive crown, have not been cleaned from dead branches and have gnarled, curved trunks; they suffer from various diseases.
- Thirdly. The range of species of trees and shrubbery is extremely poor. Basically, it is poplar, maple and small-leaved elms. Birch, apple-tree and conifers are rare. Almost all of plants have been chosen in random way and planted mostly in rows, even in public gardens.
- Fourthly. Planting in the city is carried out with off-grade planting stock (saplings with underdeveloped crown, and mixed up with other species) without proper preparation of places for planting and without fastening of trees with bracing.

### 2. Recommended Principles of Planting in the City

Maximum preservation of existing green plantations structure with addition of decorative trees species, development of green compositions to a harmonious unity with buildings architecture, and accomplishment of public gardens, parks and sidewalks to be in line with an image of a capital city.

The system of green plantations of the city central part must provide for differentiation between primary and complementary range of stock.

The laying-out and spacial composition of the primary range must include following elements: a background, side scenes and a tract.

The primary range must include 5 species of trees: birch, Lombardy poplar, black poplar, pine-tree and spruce which form side scenes well.

The plants of complementary range of trees and shrubbery make up an accompanying planting material by which the primary range of green composition will be itemized and enhanced from aesthetic point of view (creation of tiers): mountain ash, juniper, maples, aspen, broad-leaved elms, Siberian apple-tree, hawthorn.

To provide changing of impressions, in the lobbies of meridian the rows of trees must interchange with open lawns, big and small groups of trees and shrubbery. Particular green groups must be laid out by means of topiary (landscape) art, perhaps, in the form of geometric bodies, "green sculptures" and so on.

Among large-sized trees with good decorative properties the following species are recommended:

- Siberian spruce;
- silver fir;
- flat-leaved birch;
- mountain ash;
- aspen;
- Siberian larch;
- bird cherry tree;
- juniper;
- pine-tree;
- white poplar.

Among shrubbery the following primary kinds may be used:

- lilac;
- honeysuckle;
- jasmine;
- small-leaved elm
- hawthorn.

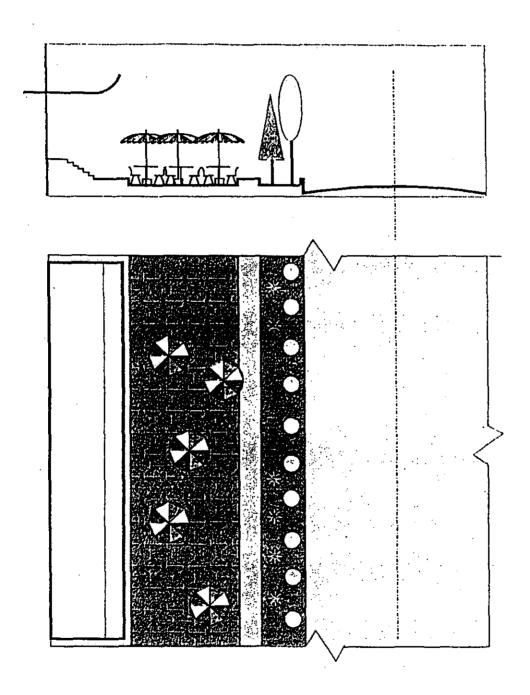
All above mentioned species have been adapted to local climate, and, subject to planting with carrying-out of all necessary measures and appropriate care, especially in the initial period, can create a basis for further planting of greenery in public gardens and parks.

At present time, by the order of the City Administration the opportunity of use of several species of trees from Canada is being examined. This work will be completed in August 2003. After completion of this work it will be clear which of Canadian trees may be used for planting of greenery in Astana city.

Enclosure: Variants of streets greenery planting patterns.

Recommendations prepared by S.Rustambekov

## System of Planting in Rows (streets is meridian direction)

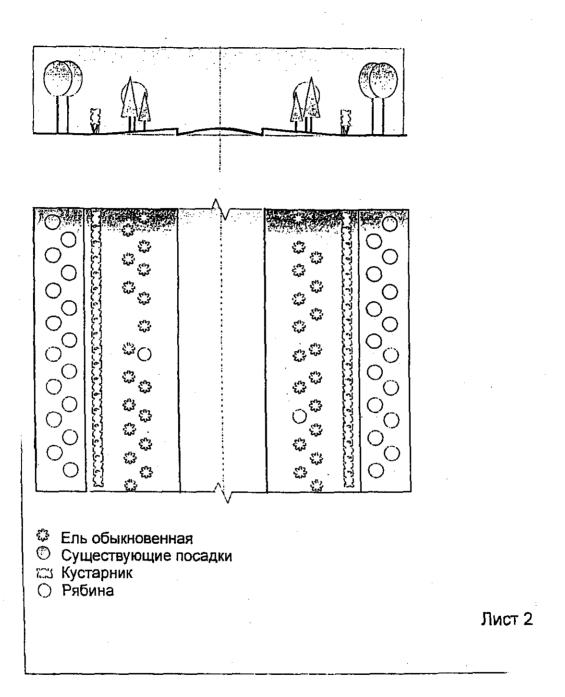


A lawn near a roadway

Separately standing trees with trunk indentations

- A row of deciduous trees birch (aspen, mountain ash)
- A row of conifers spruce (pine-trees, silver fir, juniper)

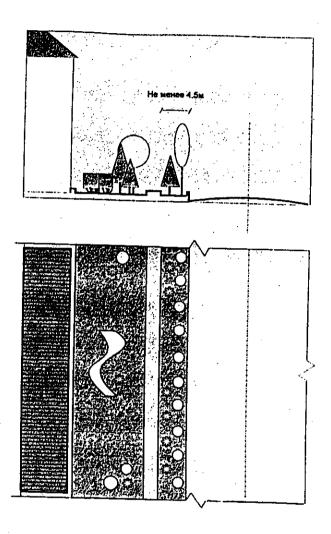
### A fragment of greenery planting of the road to the airport



Regular spruce
Existing plantations
Shrubbery
Mountain ash

## System of Planting in Rows (streets is meridian direction)

Not less than 4.5 m



A lawn near a roadway

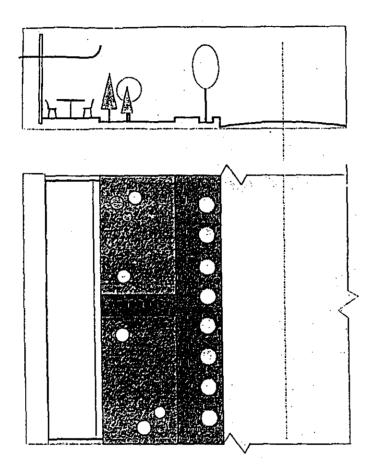
- A row of deciduous trees birch (aspen, mountain ash)
- A row of conifers spruce (pine-trees, silver fir, juniper)

A lawn near side-walks and buildings

- Free planting in groups

Recommended composition (birch, spruce, bird cherry tree, apple-tree, mountain ash, aspen, barberry, maple)

## System of Planting in Rows (streets is meridian direction)



A lawn near side-walks and buildings

- Free planting in groups Recommended composition birch (spruce, bird cherry tree, apple-tree, mountain ash, aspen, barberry, maple)

Planting of greenery near a road-way Separately standing trees with trunk indentations Recommended composition birch (aspen, mountain ash)

### 1. Существующее состояние озеленения в городе Астана.

Анализ визуальных обследований существующих зеленых насаждений в городе, ознакомпение с документами по их посадке показывает, что состояние древонасаждения в целом неудовлетворительное по следующим причинам:

- Во-первых. В подавляющем большинстве, это старые по возрасту деревья. В парковой зоне идет активное отмирание деревьев первой величины. Известно, что в условиях города продолжительность жизни растений сокращается в 3-5 раз по сравнению с естественной средой. «Активная» работа по кронированию тополей в ближайшее время усугубит их гибель.
- Во-вторых. Практически полное отсутствие ухода за деревьями (разреживание, формирование кроны, профилактические работы, повышение способов жизнестойкости путем агротехнических мероприятий) привело к тому, что они растут загущено, имея тонкие стволы; не имеют приглядной кроны, не очищены от сухих сучьев и имеют корявые изогнутые стволы; поражены разными болезнями.
- **В-третьих.** Крайне беден породный состав деревьев и кустарников. В основном, это тополь, клен и вязы мелколистные. Реже береза, яблоня и хвойные. Практически все насаждения подобраны хаотично, и посажены преимущественно в ряд, даже в скверах.
- В-четвертых. Проводимая в городе посадка некондиционным посадочным материалом (саженцы со слаборазвитой кроной и вперемежку с другими породами) без тщательной подготовки посадочных мест и закрепления деревьев расчалками.

### 2. Рекомендуемые принципы озеленения города.

Максимальное сохранение существующей структуры зеленых насаждений с дополнением декоративными породами деревьев, доводка зеленых композиций до гармоничного единства с архитектурой зданий и благоустройство скверов, парков и тротуаров, соответствующего образу столичного города.

Система озеленения центральной части города должна предусматривать дифференциацию ассортиментного состава на основной и дополнительный.

Планировочно-пространственная композиция основного состава должны быть выполнены следующие элементы: фон, кулисы, массив.

В основной состав должны быть включены 5 пород деревьев: береза, тополь пирамидальный, осокорь, сосна и ель, хорошо формирующие кулисы.

Растения дополнительного древесно-кустарникового ассортимента составляют сопутствующий посадочный материал, которой детализируется и эстетически усиливается основа зеленых композиций (создание ярусов) рябина, можжевельники, клены, осина, вязы широколистные, яблоня сибирская, боярышник.

Для обеспечения смены впечатлений в кулуарах меридиальных улиц или курдоньерах жилой застройки должно быть создано чередование рядов деревьев с открытыми пространствами газонов, большими и малыми древесно-кустарниковыми группами. Отдельные зеленые группировки должны быть

решены методами топиарного (ландшафтного) искусства, возможно в виде геометрических объемов, «живых скульптур» и т.п.

Из крупноразмерных деревьев с хорошими декоративными свойствами рекомендуются следующие породы:

- ель сибирская;
- пихта;
- береза плосколистная;
- рябина;
- осина;
- лиственница сибирская;
- черемуха;
- можжевельник;
- сосна;
- тополь белый.

Из кустарников могут быть применены следующие основные виды:

- сирень;
- жимолость:
- жасмин;
- карагач мелколистный;
- боярышник.

Все указанные породы деревьев адаптированы к местным климатическим условиям и при посадке с выполнением необходимых мероприятий и обеспечения соответствующего ухода. Особенно в начальный период, могут создать основу для дальнейшего озеленения скверов и парков.

В настоящий период по заказу Акимата города ведется работа по изучению возможности использования некоторых пород деревьев из Канады. Завершение этой работы планируется в августе 2003 года. По завершению этой работы станет ясно, какие из канадских деревьев могут быть использованы для озеленения г.Астана.

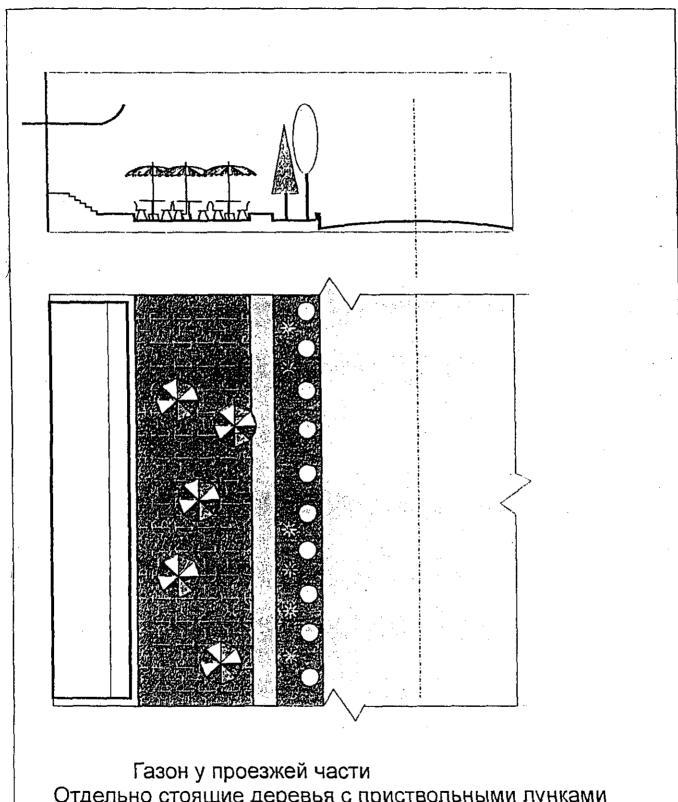
o figure of

Приложение: Варианты схем озеленения улиц.

Рекомендации подготовил

С.Рустамбеков

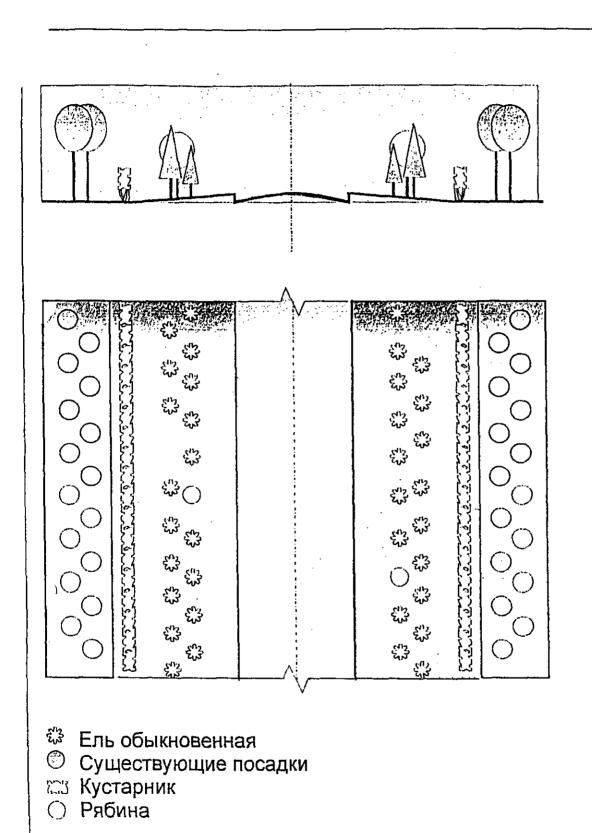
### Система рядовой посадки (направление улиц -меридиальное)



Отдельно стоящие деревья с приствольными лунками

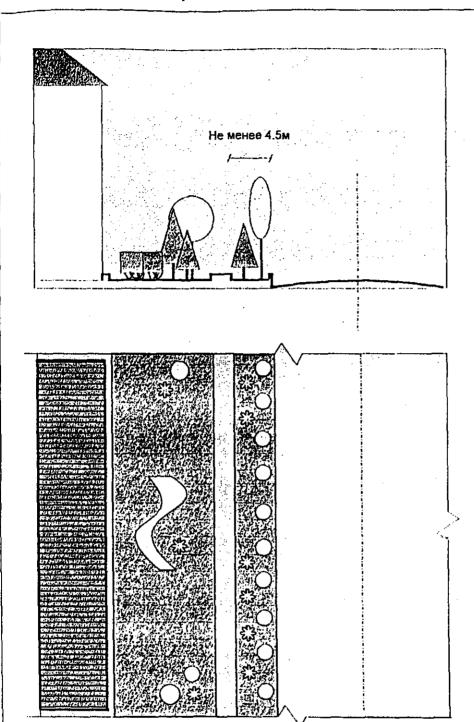
- -Ряд лиственных деревьев -береза (осина,рябина)
- -Ряд хвойных деревьев -ель(сосна,пихта,можевельник)

### Фрагмент озеленения трассы в аэропорт



Лист 2

## Система рядовой посадки (направление улиц -меридиальное)



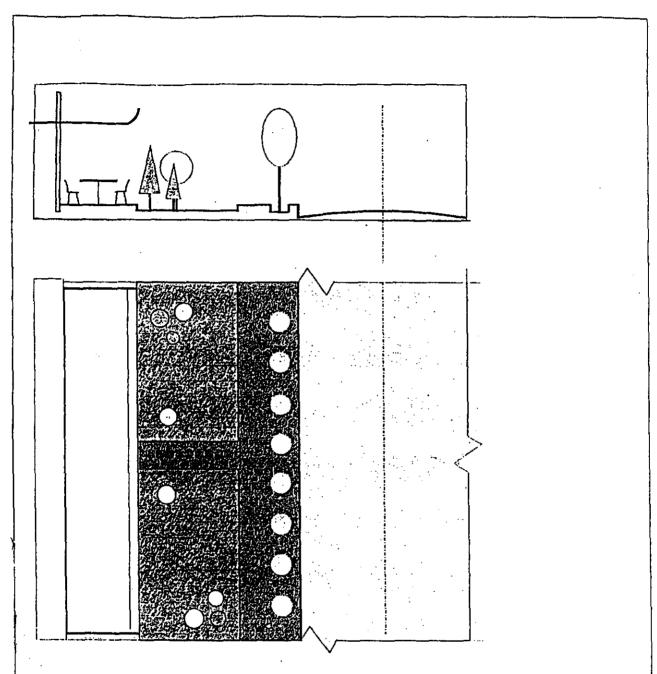
### Газон у проезжей части

- -Ряд лиственных деревьев -береза (осина,рябина)
- -Ряд хвойных деревьев -ель(сосна,пихта,можевельник)

### Газон у тратуаров и зданий

-Свободная посадка группами. Рекомендуемый состав (береза,ель,черемуха,яблоня, рябина,осина,барбарис,клен)

## Система рядовой посадки (направление улиц -меридиальное)



Газон у тратуаров и зданий -Свободная посадка группами. Рекомендуемый состав береза(ель,черемуха,яблоня, рябина,осина,барбарис,клен)

Озеленение у проезжей части Отдельно стоящие деревья с приствольными лунками Рекомендуемый состав береза (осина, рябина)

# Attachment-3 The 3<sup>rd</sup> field survey report (Feb.16~Mar.2, 2003)



### The 3rd field survey report

### 1. Dispatched members and term

Tetsuji OZAWA (KKAA), 2/16~2/25 Masaru TOKURA (KKAA), 2/16~2/25

### 2. Main businesses of this trip

- (1) The interim report of the model design to DOA (C/P) and Astana Genplan.
- (2) Design meeting and workshop with ORTA

#### 3. Interim report of model design

JST executed the interim report of the Model design to Mr. Toskin of DOA and Mr. Zhunusov of Astana Genplan. Their comments on the interim report are as shown below.

#### (1) Pedestrian deck

The ideas of green house and the winding corridor of shopping mall were accepted. But regarding the shopping corridor, the 800m length corridor of which the ceiling height is only 3m would let the pedestrians feel a sense of being oppressed. So it is better to make winding corridor on the ground floor also, and connect both winding corridors of ground floor and 2<sup>nd</sup> floor through the void.

Regarding eastern part of pedestrian deck, it became clear that the mayor of Astana has requested to make the fountain complex (25x80m). This fountain has the function on which some image can be projected, and Canadian design firm has already started the study by the mayor's order. The facility design is scheduled to be finished around April 15 2003.

(2) Shuttle bus system

OK

### (3) Residential complex

Regarding the design of the residential complex, next items were requested to be considered.

- 1) Weather condition (Winds, Snow, and Big change of outside temperature)
- 2) The life style of Astana
- 3) Ecological technology

### (4) Landscape design of park

The basic concept was accepted. The profit-making facilities were requested to build in the park.

### **Working Record**

Feb. 16~Feb. 25

(Urban designer:Tetsuji OZAWA)

No.	Date		Journey	Stay	Business	
1	Feb. 16	Sun	Narita→Amsterdam	Amsterdam	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt	
2	Feb. 17	Mon	Amsterdam→Almaty	in plane	10:45Frankfurt (LH648) 22:25Almaty	
3	Feb. 18	Tue	Almaty	Almaty	Embassy of Japan, 12:50Astana (4L853) 14:25Astana, ORTA	
4	Feb. 19	Wed	Almaty→Astana	Astana	ORTA, Model design work in ORTA	
5	Feb. 20	Thu	Astana	Astana	Model design work in ORTA	
6	Feb. 21	Fri	Astana	Astana	Model design work, DOA, Astanagenplan, ORTA	
7	Feb. 22	Sat	Astana	Astana	Model design work in ORTA, City investigation	
8	Feb. 23	Sun	Astana→Almaty	Almaty	Model design revision work, 21:55Astana(4L856) 23:25Almaty	
9	Feb. 24	Mon	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty (LH67) 06:25Frankfurt, 13:40Frankfurt (LH710)	
10	Feb. 25	Tue	→Narita		08:55Narita(LH710)	
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						

36

### **Working Record**

Feb. 16~Mar. 2

(Design administrator: Masaru TOKURA)

No.	Date		Journey	Stay	Business	
1	Feb. 16	Sun	Narita→Amsterdam	Amsterdam	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt	
2	Feb. 17	Mon	Amsterdam→Almaty	in plane	10:45Frankfurt (LH648) 22:25Almaty	
3	Feb. 18	Tue	Almaty	Almaty	Embassy of Japan, 12:50Astana (4L853) 14:25Astana, ORTA	
4	Feb. 19	Wed	Almaty→Astana	Astana	ORTA, Model design work in ORTA	
5	Feb. 20	Thu	Astana	Astana	Model design work in ORTA	
6	Feb. 21	Fri	Astana	Astana	Model design work, DOA, Astanagenplan, ORTA	
7	Feb. 22	Sat	Astana	Astana	Model design work in ORTA, City investigation	
8	Feb. 23	Sun	Astana	Astana	Model design mending work, Arrangement of materials	
9	Feb. 24	Mon	Astana	Astana	Model design mending work (Pedestrian deck)	
10	Feb. 25	Tue	Astana	Astana	Model design mending work (Park), Making report	
11	Feb. 26	Wed	Astana	Astana	Model design mending work (park), Consulate of Japan	
12	Feb. 27	Thu	Astana	Astana	Model design mending work (residential complex)	
13	Feb. 28	Fri	Astana→Almaty	Almaty	Model design mending work (Residential complex) 21:10Astana (4L868) 22:40Alma	
14	Mar. 1	Sat	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty (LH647) 6:25Frankfurt, 13:40Frankfrut (LH710)	
15	Mar. 2	Sun	→Narita		08:55Narita(LH710)	
16						
17						
18						
19						
20						

- 57 -

### ПРОТОКОЛ

## рассмотрения модельных проектов для градостроительного развития г.Астана в Республике Казахстан

### Разработчик проектов исследовательская группа ЯАМС.

21 февраля 2003г.

г.Астана

### Присутствовали:

1. От Департамента Архитектуры и градостроительства г. Астана Зам. начальника

В. Тоскин

2. От ГКП «Астанагенплан» Зам. директора

С.Жунусов

3. JKA

ЯАМС Исследовательская группа

Тетсуджи Озава Масару Токура С.И.Рустамбеков С.С.Рустамбеков А.Чиканаев

Р.Ешимханов

Переводчик

Рассмотрев и обсудив представленные исследования исследовательской группы ЯАМС по градостроительному развитию г. Астана, решили:

### 1. Ландшафт вдоль берега р.Ишим

Одобрить в целом концептуальную идею. При дальнейшей разработке предусмотреть в составе парка объекты, обеспечивающие окупаемость затрат на строительство и содержание парка в процессе его эксплуатации.

### 2. Пешеходный мост.

Архитектурно-планировочные решения западной части пешеходного моста согласовываются.

При дальнейшей разработке восточной части пешеходного моста необходимо учесть принятое Градостроительным Советом г.Астана под председательством Акима города решение о строительстве в этой зоне цветомузыкального фонтанного комплекса,

длиной 80м и шириной 25м, помещение для механизмов фонтана, размером 30х50м.

### 3. Система автобусов щатлов.

Предложенная идея проектного решения согласовывается.

### 4. Жилищный комплекс.

При разработке жилищного комплекса учесть следующее:

- природно-климатические условия (ветер, снег, резкие колебания температур наружного воздуха);
- особенности уклада и образа жизни местного населения;
- проектные решения должны обеспечить энерго- и ресурсосбережения.

Тоскин В.Ф

Жунусов С.Е.

ОзаваТ.

J- Ozawa

Токура М.

十名粉

Рустамбеков С.И.

Чиканаев А.Ш.

Ешимханов Р.

## Minute of Meeting The Urban Design Model Development Study in Astana City in the Republic of Kazakhstan

21 February 2003

Astana City

### Participants:

 Department of Architecture and Urban Planning of Astana Municipality Deputy director

V. Toskin

2. Astanagenplan Deputy director

S. Zhunusov

3. JICA Study Team

T . Ozawa

. M. Tokura S.I. Rustambekov

S.S. Rustambekov

4. Translator

R. Yeshimkhanov

The participants discussed study materials on Urban Design Model Development Study in Astana City, submitted by JICA Study Team and confirmed the following:

### 1. Landscape along Ishim River.

In general, the conceptual idea is approved. In further design development, one should consider within the park facilities, which would cover construction and maintenance costs.

### 2. Pedestrian deck.

Architectural layout design of the western part of the pedestrian deck is ongoing approval.

While further design development of the eastern part of the pedestrian deck, it is necessary to take into consideration the decision, made by the Urban Planning Council of Astana City under chairmanship of the Mayor, about the construction of the colormusical fountain complex (25x80m). Fountain plant room (30x50m) should also be regarded.

### 3. Shuttle bus system.

Proposed idea of the design is ongoing approval.

### 4. Residential complex.

While design development of residential complex it is requested to take into consideration the following:

- climatic condition (wind, snow, extreme fluctuation of outdoor air temperature );
- peculiarities of local population lifestyle;
- design proposal should include resource and energy saving solution.

- V.F. Toskin
- S.E. Zhunusov
- T. Ozawa
- M. Tokura
- S.I. Rustambekov
- A.S. Chikanaev
- R. Yeshimkhanov



# Attachment-4 The 4<sup>th</sup> field survey report (Mar.9~18, 2003)

### The 4th field survey report

### 1. Dispatched members and term

Tadao SHIBATA (KKAA), 3/9~3/18 Tetsuji OZAWA (KKAA), 3/9~3/18

### 2. Main business of this trip

- (1) The seminar for the person related in the Master plan.
- (2) Final payment to ORTA and the design meeting with ORTA

### 3. Seminar

The seminar for the person related in the Master plan was held at the conference room "Istanbul" of the 2<sup>nd</sup> floor of Inter Continental Hotel from 16:00 on Friday Match 14 2003 and the result and meaning of the Model design were explained. JST submitted invitation letters to the persons as shown in attachment4-1 in advance, but the persons actually attended were as shown in attachment4-2ab. According the request of JICA, three Medias were invited.

During the seminar, the concept sketch of Dr. Kurokawa and latest model plan were explained.

After the seminar, the discussion time was arranged, but there wasn't an opposed opinion especially, and there was an atmosphere the idea of Dr. Kurokawa was accepted kindly.

On the first page of the news paper of the next morning, there was the report of this seminar as shown in attachment4-3 of which the English translation is attachment 4-4.

# **Working Record**

Mar. 9∼Mar. 18

(Architectural designer:Tadao SHIBATA)

No.	Date		Journey	Stay	Business
1	Mar. 9	Sun	Tokyo→Frankfurt	Frankfurt	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt
2	Mar. 10	Mon	Frankfurt→Almaty	in plane	10:45Frankfurt (LH648) 22:25 Almaty
3	Mar. 11	Tue	Almaty→Astana	Almaty	Embassy of Japan, ORTA, 12:50Almaty (4L853) 14:25Astana
4	Mar. 12	Wed	Astana	Astana	DOA,CDC,ORTA
5	Mar. 13	Thu	Astana	Astana	ORTA
6	Mar. 14	Fri	Astana	Astana	Seminar(Inter Continental Hotel)
7	Mar. 15	Sat	Astana	Astana	ORTA
8	Mar. 16	Sun	Astana→Almaty	Almaty	ORTA, 15:40Astana (4L854) 17:10Almaty
9	Mar. 17	Mon	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty(LH647)6:25Frankfurt, 20:20Frankfrut (JL408)
10	Mar. 18	Tue	→Narita		15:40Narita(LH710)
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

**-** 66 -

# **Working Record**

Mar. 9~Mar. 18

(Urban designer:Tetsuji OZAWA)

No.	Date		Journey	Stay	Business
1	Mar. 9	Sun	Tokyo→Frankfurt	Frankfurt	10:40 Narita (LH711) 14:35 Frankfurt
2	Mar. 10	Mon	Frankfurt→Almaty	in plane	10:45Frankfurt (LH648) 22:25 Almaty
3	Mar. 11	Tue	Almaty→Astana	Almaty	Embassy of Japan, ORTA, 12:50Almaty (4L853) 14:25Astana
4	Mar. 12	Wed	Astana	Astana	DOA,CDC,ORTA
5	Mar. 13	Thu	Astana	Astana	ORTA
6	Mar. 14	Fri	Astana	Astana	Seminar(Inter Continental Hotel)
7	Mar. 15	Sat	Astana	Astana	ORTA
8	Mar. 16	Sun	Astana→Almaty	Almaty	ORTA, 15:40Astana (4L854) 17:10Almaty
9	Mar. 17	Mon	Almaty→Frankfurt, Frankfurt→	in plane	4:10Almaty(LH647)6:25Frankfurt, 20:20Frankfrut (JL408)
10	Mar. 18	Tue	→Narita		15:40Narita(LH710)
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

- 6/ -

# Attachment 4-1 The list of the persons whom invitation letter was submitted

The List of Invitees to the seminar-presentation of the Urban Design Moviel Study for the Development of Astana City in the Republic of Kazakhstan.

1.	Dosmukhambetov T.M.	Business-manager of the President
2.	Nurpeisov B.G.	Deputy business-manager of the President
3.	Fomichev C.V.	First Deputy of the Mayor of Astana City
4.	Orazov B.T.	General Director of Capital Development Corporation
5.	Bekmukhambetov S.K.	Head of Department of Architecture and Urban
		Planning of Kazstroycommittee
6.	Sadykov A.Z.	Chief specialist of Kazstroycommittee
7.	Gabdullin Z.G.	Chief specialist of Kazstroycommittee
8.	Tikhonyuk N.P.	Director of management of "Special Economic Zone"
9.	Dosaev B.O.	Head of the Construction Department of Astana
		Municipality
10.	Yerezhepov B.B.	Director of the Department of Development Program-
	-	Administration
11.	Laptev V.L.	Director of DOA
12.	Zharylganov T. A.	First Deputy Director of DOA
13.	Toskin V.F.	Deputy Director of DOA
14.	Dosmagambetov B.F.	Director of "Astanagenplan"
15.	Zhunusov S.Y.	Chief architect of "Astanagenplan"
16.	Kokoev V.V.	General Director of "Gosexpertise"
<b>17</b> .	Kairgeldinov E.M.	Deputy General Director of "Gosexpertise"
18.	Tulebaev A.M.	Chief specialist of "Gosexpertise"
19.	Kenzhetaev A.A.	Director of "Astanagorproyect"
20.	Khaidarov Z.K.	Chief architect of "Astanagorproyect"
21.	Ospanov A.K.	Director of design company "Astana Zharnama"
22.	Chikaeva R.U.	Head of the Department of Architecture of
		Eurasia University
23.	Alibaev M.B.	Director of "Gorarchitecture"
24.	Isenova G.Z.	Director of children's school of art
25.	Dzhambulatov S.S.	Director of design company "Sanar"
26.	Zhanibek A.K.	Architect
27.	Bigaliev M.N.	Architect
28.	Suleymenova N.Z.	Architect

#### JICA Study Team

1.	Shibata Tadao	Team Leader, Senior Manager KKAA
2.	Ozawa Tetsuji	Chief architect, KKAA
3.	Rustambekov S.I.	Director of design company "ORTA"
4	Chikanaev A.S.	Architect, Professor of Eurasia University
5.	Konysbay B.H.	Architect of "ORTA" Ltd.
6	Rustambekov S S	Architect of "ORTA" I td

## Attachment 4-2a Attendants list of the seminar (1)

#### Attendant list

#### of the seminar-presentation

# of the Urban Design Model Study for the Development of Astana City in the Republic of Kazakhstan.

March 14, 2003 Astana City

#### Attendants:

1.	Fomichev C.V.	First Deputy of the Mayor of Astana City
2.	Orazov B.T.	General Director of Capital Development Corporation
3.	Hashimoto Fuminary	JICA Specialist
4.	Iida Jiro	ЛСА Specialist
5.	Dosaev B.O.	Head of the Construction Department of Astana
		Municipality
6.	Akchurin R.S.	Director of the Department of Development Program
•		Administration
7.	Tikhonyuk N.P.	Director of administration "Special economic zone"
8.	Zharylganov T. A.	First Deputy Director of DOA
9.	Toskin V.F.	Deputy Director of DOA
10.	Tokaev N.S.	Chief specialist of "Astanagenplan"
11.	Yegembaev B.S.	Chief architect Astana oblast
12.	Kairgeldinov E.M.	Deputy General Director of "Gosexpertise"
13.	Tulebaev A.M.	Chief specialist of "Gosexpertise"
14.	Kenzhetaev A.A.	Director of "Astanagorproyect"
15.	Khaidarov Z.K.	Chief architect of "Astanagorproyect"
16.	Ospanov A.K.	Director of design company "Astana Zhamama"
17.	Chikaeva R.U.	Head of the Department of Architecture of
		Eurasia University
18.	Alibaev M.B.	Director of "Gorarchitecture"
19.	Svetlichniy E.	Chief specialist of "Gorarchitecture"
20.	Dzhumbulatov S.S.	Director of design company "Sanar"
21.	Isenova G.Z.	Director of children's school of art
22.	Zhanibek A.K.	Architect
23.	Bigaliev M.N.	Architect
24.	Rakhimzhan S.A.	Architect
25.	Suleymenova N.Z.	Architect
Mas	s Media representatives:	
26.	Nos I.	Reporter "Kazakhstanskaya Pravda" newspaper

26.	Nos I.	Reporter "Kazakhstanskaya Pravda" newspaper
27.	Burganinov I.	Photoreporter "Kazakhstanskaya Pravda" newspaper
28.	Melnikov A.	TV journalist AC TV
29.	Polishuk V.	Cameraman AC TV
30.	Baltabay A.	TV journalist "Khabar"
31.	Topoleva G.	TV journalist "Khabar"

# Attachment 4-2b Attendants list of the seminar (2)

#### JICA Study Team:

1.	Shibata Tadao	Team Leader, Senior Manager KKAA
2.	Ozawa Tetsuji	Chief architect, KKAA
3.	Rustambekov S.I.	Chief architectDirector of design company "ORTA"
4.	Chikanaev A.S.	Architect, Professor of Eurasia University
5.	Konysbay B.H.	Architect of "ORTA" Ltd.
6.	Rustambekov S.S.	Architect of "ORTA" Ltd.

The following persons gave a report on four model designs:

- Mr. Shibata Tadao (Japan)
- Mr. Ozawa Tetsuji (Japan)
- Mr. Rustambekov S.I. (Kazakhstan)

# WKasaxcmahckası mpabaa

15 марта 2003 года, при суббота № **73-74** (24013-24014)

www.kaznravda.kz

Қазақстанның жалпыулттық күнделікті газеті Общенациональная ежедневная газета Казахстана National daily newspaper of the Republic of Kazakhstan

Kepenke

#### На приеме

у Главы государства

Вчера Глава государский Нурсудтан Назарбвее принял депутатов Мажилиса Пирламенть Тито Сыздыкова, Кварата Шалабаева и Шай-мердена Орвацинова.

Основной темой встречи ста-ли вопросы разработки Земель-ного кодекса, по которому демого колекса, по которому де-путаты высказали орыд своих предложений. В частности, де-путаты превлагают зацитить права сслян путем персонифи-квиии земельных паса и предо-ставления им возможности приобретення своих участков по доступной цене. Также мажилисиемы считают необходимым сохранить действующие эсмельные отношения в энде субаренды темпуратор будут рассмотрены разработчиками Земсльного колекса.

#### Накануне

Душанбинского саммита Вчера в Астане Презишент Нурсултан Назарбаев встретился с гене-ральным секретирем ЕврАзЭС Григорием Ранотой.

ральным секретирым ЕврАтэс I рин В ходе встречи обсуждены вопросы подготовки к очеревному зассванию Межгосударственного содета, которое состоится в конце впреля в Душанбе. По словам Г. Рапоты, а ходе самынта намечено подписать межгосуваются в подгательным соглащения, каспо-

энергенки, транспорта, агро-прозышленного производства. Будут также рассмотрема войро-сы, квсающиеся дальнейших приоритетов развития ЕврдэЭС, отказа от антицемпиктомых про-

#### Заседание Совета по экономической политике

Вчера под председательством Премьер-Министра Имингали Тясле-глибетова прошло очерсные зассрание Совета по экополической розм-тике (СЭП), на котором обсуждатись предомения по усильению форм, а также основные нокизатели государственного бюджета на сред-чествомый правор.

несрочный период.
Среди предложений по усилеилю рефоры были названы, в часткости, снижение налоговой 
нагрузки, вегализация тенвам; 
доходов и учет влинии этих 
доходов и учет влинии этих 
факторов мя поступления в бюджет. Члены совета, в который 
входят предледента, Правительства и Национального банка, 
также обсудили впривиты спе-

нариев возможного развития экономической ситуации на среднесрочный период. Рассиотрены некоторые макрозхономические показатели из в былаемий развития мировой экономики. Члемы совета утвератил план работы СЭП на периов полугодие, сообщила прессслужба Премьер-Министра.

#### Развивая сотрудничество

Вчеря в холе встречи Премьер-Министра Имангали Твенягамбетова с тенеральным секретарем ЕврА-ЭС Григорием Рапотой обсуждамись вопросы развитии сотрудничества страм — членов Евразийского эбоно-нического сообщества в воино-энергетическоги комплексе.

мического сообщества в волис-эме
Как сообщила пресс-служба
Премер-Министра, быль полчеркнуга экономическая целесообразность более тесной взаньной 
увъзкі волно-энергетических 
комплексов Кыргызстана, Калакстана, Талжикистана и России. 
Речь, в частносіти, шла о перспективах инвестиций российских и 
квэдустанских комплиній в энерге-

тику соседних стран, разработке скем перетоков электроэнергии. Было отмечено совпадение мне-ний по обсуждавшимся вопросам и элетинута договоренность про-золжить взнинные консультами. В тот же день генеральный сек-ретарь ЕврАэЭС встретнися с ру-ководительнии рада казакствиския министерств и ведомств.

#### Дипломатический ракурс

Вчера государственный секретарь — министр иностранных дел Касымизмарт Токась принял специального представителя действую-шего председателя ОБСЕ Д. Инертса по его просъбе.

шего председателя ОБСЕ Д. Иверт Л. Ивертс высказал возрос-шую заинтересованность ОБСЕ в сотрудничестве с на-шей страной, отметив, что в ев-росейских кругах Казакстан се чаше вссоминруется с госу-дарством, занимиющим анди-рующие полиции в Пентравы-ной Азии. К. Токаев подтвер-лил готовность руководства страны к углублению сотруд-ничестав с этой международ-ной организацией в области че-довеческого измерения. В коле

тса не ега просъбе,
переговоров рессмитривались и вопросы, касающиеся мирного восстановления Афганистана. В частности, Д. Иверт сообщил, что ОБСЕ намерема
принимать активным меры, напривымать активным меры, напривымать активным меры, напривымать активным меры, напривымать активным меры, напринимать активным меры, напринимать активным меры, напринимать активным было удалено
перспективым противодействия
международного сообщества
производству наркотиков в Афганистание и наркотранзмту.

В тот же день К. Токаев приняя посла Пакистана в нашей стране Дуррея Шахвар Курейши, сообщила пресс-служба МИДа.

В коле состоявшейся беседы обсужданись вопросы, свизанные с подготовкой предстоящего в апреле выхита Презилента Н. Нарарбаева в Паки-

стви. По обоюдному мнению, данный минт примет весомый импульс в дальнейшее укреп-ление двусторониего сотруд-ничества.

#### Имидж должен укрепляться

Вчера в Алматы под предселятельством госудярственного севре-тиря— министра иностранных дел Кассыжомарта Товдеов сестия-пось третье заседание консультатывного совета по внешьей волити-ке. Оно было посвящено актуальной теме «Инидж Казяхстана за

Более двух часов продолжа-лась дискуссии, в которой при-няли участие депутаты Парла-внешней политике в нашем Госумента, впиные полотические де-ятели, ветераны попломатичес-кого корпуса, ученые, журнали-сты, все те, кто причастен к реаэнзации политического курса страны. Участинки астречи прокаяров вля пропагандистской

дарстве. Подвода итоги дискус-сии, К. Токаев призвал объем-нить усляма дипоматического корпуса, информационных структур, Парламента в совыест-ной ряботе над иншакем ившей стрякы. Все предложения участ-ников встреми будут сумынрова-ников встреми будут сумынроваформированию достойного ритета нашего государства.

#### Искренние соболезнования:

Глава госудирства Нурсултан Нарарбаев направил телеграмыу собо-лезнования родным и близким в связи с тратической кончиной извест-ного спортжена-велосипедиста Андрек Кивилева, сообщила пресс-служба Президента.

HIMERICA ACTAHA

# Модельные проекты для столицы

Вчеря в Астане состоялся семинар архитекторов, на котором были представлены новые проекты, разработанные исследовательской труп-пой Японского агентства по международному сотруданчеству (ЯАМС) под руководством доктора Кишо Курокавы. Заказчиком и координато-ром проектов выступия столичный департамент архитектуры и градо-

Исследование по разработке мо-дельных проектов для градострои-тельного развития столицы выпол-нено в соответствии с соглашением между ЯАМС, департаментом архитектуры и градостроительства и Корпорацией развития столицы,

тектуры и градостроительства и Корпорацией развытая столицы. Группа архитекторов, подготовив-шая разработки, состом ти предста-вителей японской компании «Кимо Курокава и ассошнация» (ККАА) и казакстанской фирмы «ТОО «ОкТА». На семинар прибмли архитекторы из разных регионов страны. Для ана-низа ими редложили несколько про-ектных разработок: пешеходный мост (водно-зеленый бульвар) в но-вом вадининстративном центре Аста-ны, систему ватобусов-челноков, жилой комплекс на левобережье и проект благоустройства территории валоз. Ишима (этноденаропарк «Атамекен»). Как заматил коорациатор группы от ККАА архитектор Шибата Тадао, концепция доктора Курокавы осно-вывается на градостройтельной спе-цифике Астаны и ее климатических условиях. При выполнении модель-ного проекта трехуровиевого пеще-

условия. Тури заправления модель-ного проекта трехуровневого пеще-ходного моста неследовательская группа ЯАМС использоваля данные, предоставленные КГП «Астанаген-

мань.
Директор проектной компаний
«ТОО «ОКТА» Сернк Рустамбеков
отметня такие достоинется этого
проекта, как ращомальное исполазование городских земель, композиционное и функциональное есполазование городских земель, композиционное и функциональное еамистао объемно-пространстванного
решения, конфортимые условия для
посстителей и людей, работяющих в
зовах досуда в упроглам

юнах досуга и торгован. Поскольку в новом администра-

тивном и деловом центре Астаны сосредоточнявается иножество офисов, государственных учреждений, предприятий сервиса, архитекторы разработали систему автобусов-шаттлов. На маршруте протяженностью более четырек километров предус-мотрем экологически чистый тракс-поот — на заектончески чистый тракс-

таль. На маршруте протижением тремусмотрем экологически чистый транспорт — на заектрической таге или газовом толянке. Что создает для горожам максимум удобств, при том, что движение дичного транспорта в исвом центра будет ограничено. Модельный проект многотровнемого жилого комплекса выполнен для конкретного учестка на девобрежме, на его основе может бить создано современие жилье. Проектом предполягается строительство но менее семного квартир размой длошавла с разними уровнем комфорта. Ш. Тадао отметил, что доктор Курокава предусмотрел решение сразу нескольких задач: защита дворов от кололиму встров и снега, обеспечение миксымума солиечного света, создание крытых парковок и комфортабедымум солиечного света, создания крытых парковок и комфортабедымум солиечного света, создания крытых парковок и комфортабедыму условий для быта. Четвертым можельным проектом, который предусмотрен ганлямом и образуется изглюм реки и искусствениям жанаком. Этнодендромарк, который друмгекторы предягают расположить на восьми гектарах территории, призван в мининатора воплотить карактерина дранский каньон, ковыльные степи Сарыврки и лоса Восточного Казакствы. Угольки мняой природы предягается создавать с примескими етель Сарыврки и носа Восточного Казакствы. Угольки мняой природы предягается создавать с примескими етельность должим материвлов, в растительность должим матерительность должим материвлов, в растительность должим материвлов, в растительность должим матерительность должим матерительность должим матерительность должим матерительность должим матерительность должим д



на соответствовать представляемому региону. Поскоявку квадратный метр территории со столь высоким урознем благоустробства обходится в 30 долляров, то для самоскуповлюсти парка архитекторы предусмотредиравляющей в тракционы, а также платные экскурсноиные маршрутм.

В ходе обсуждения модельных проектов зодчие выраждян уверенность в том, что подобные разработки необходимы не только в качестве идей. Детальная проработка и экономические расчеты покажут целесобразность проектов. на соответствовать представляемому

г. Астана.

принципальный парламент

#### Встреча в Сенате

Вчера председатель Сената Оранбай Абдыкаримов яринял делегацию Королевства Сау-довская Аравия во главе с заместителем министра финансов и национяльной экономики Ханадом аль-Вази.

В коле беселы О. Аблыкаріннов выразни удовлетворение развитном казакстанско-саудовскіх отнощений із признательность рукоподстау королевства за решение по-строїть в стопице нашей страны новое зда-ние Селата в качестве дара республике. Он подчеркнуя, что этот подврок из многия соды ствиет рукотворимы сизволом друж-бы между народами двух государств. В свою очеревь, Ханад дв.». Еззі отвіствіл, что его страна приваєт особое значение разви-

тию отношений с Калакстаном. Он также отметия необходньюсть дальнейшего расширения спектура двусторомиях связей в экономической, гуманитарной и других областах. Во встрече приняли участие управляющий делами Преплаента РК Темирхан Досмуканбегов, представители казактанских строительных фирм «Алыатыкультбытстрой» и ТОО «Серик», консалтинсовой компании «Ахыад Аль-Рашед Аль-Хуманд».

#### Бюро Мажилиса

Вчера под председательством Жарыахана Туяхбая состоялось очередное заседание бюр Мажилиса, на котором был заслушан доклад руководителей комптетов по агрырным во просвы, а также по акономической реформе и регномальному развитию.

Эти комплети, свядющиеся головными по проекту Земельного колекса, представили результаты работы совместьой рабочае группы. После дебатов по предложению спикера было принято решение о амессиии проекта Земельного колекса на обсуждение ближайшего пленарного дассавкия вакаты с одновременным назаседания палаты с одновременным на-правлением его на независимую правовую экспертизу и рассмотрение членвым экспертного совета при бюро Мажилиса. По локлалам профильных комитетов

решено включить в проект повестки предстоящего пленарного заседания также эаконопроекты, касающиеся государственного регулирования производства и оборота табачных изделий и ратификации межправительственного казакствы представить из представить представить представить представить постоянных комиссий межпардания постоянных комиссий станставительного постоянных межпардания постоянных комиссий станставительного постоянных комиссий межпардания по

#### Подготовка к дебатам

Вчера в Аграрном компутете Мажилиса состоялось первое организационное заседание рабочей группы по подготовке к нарявнентении слушаниям «Программа развития сель-ских территорый на 2003—1005 годы». Публичные дебаты в соответствии с планом работы пелаты будут проводены в иноме этого сода.

нажаты оудут праводеми в полизатыт систем. Как сообщили в пресс-саужбе Мажи-лиса, 4 апреля состоится заседание рабо-чей группы по вопровом развития сельс-кой связи, 16 апреля — по проблемам об-разования. Депутаты пракируют заслу-шать представителей раздичных мини-шать представителей раздичных мини-

мами рабочей группы на заседании был подият вопрос об обеспечении государ-ством минимального стандарта жизни жителей села, а также о налаживании эф-фективной системы мароеной социальной помощи, для чего необходима выработка метовыми, опететь техностими.

#### Внесены изменения и дополнения

Вчерв на расширенном заселянии Комитета Сенятв по законодательству и правовой реформе делугаты обсудими изменения и дополнения в некоторые законодательные акты но вопросам исполнительного производства и адвокатской деятельности.

С покладами по законопроектам на заседании выступили вице-ининстры юс-тиции Ирак Елексев и Мурат Расв. В давацати изменений и дополивний, на-правленных на совершенствование ис-

судебных исполнителей, в также на удущисние организации деятельности аввокатуры, взаимоотношений граждан и государства с вдвокатами. Соб. инф.

## В центре внимания — проблемы экологии

Вчера завершияся четырекдиваный визит в Лондон казахстанской правительственной делегации зо главе с министром охраны охружаю-шей срвиы Айткуль Самаковой, состоявшийся по пригляшению прави-тельства Великобритании.

Казахстанская делегация озказакственская делегація оз-накомила британскую сторону с экологическими приоритетами, которые бълкі оболичены руко-водством страны на самните в Йоханнесбурге, в том числе с проблемами Аральского моря, Семпівлатинского полнгона и позицией нашей страны в решенин глобальных экологических проблем. Для казакстанской стороны практический интерес представили подходы Великобритакии в решении вопросов снижения выбросов парниковых газов, особенно в энергетичестым сектор в такум прамы парым сами сектор в такум прамы парым сами сектор в такум прамы парым сами сектор в такум парым парым парым сактор сектор в такум парым п ком секторе, а также планы раз-вития энергетики Великобрита-

жительно восприняла рассмот-рение Казахстаном вопроса о ратификации Кнотекого прото-коля, а также выполнение обяратификации кнотекого прого-коля, а также выполнение обы-зательств по Рамочной конвен-ции ООН об изменении клима-та. По итогам визита достигну-та договоренность о расцире-ими двустороннего сотрудине-ства по вопросам охраны окру-жающей среды, сообщило уп-равление информации и анали-за МИД РК.

# Плодотворная поездка

Казакствиская дедегаціц во славе с председателем Агентства РК по делан государственной службы Заутбеком Турисбековым осуществила визит до обмену обытом в сфере реформировання государственной служ-бы в Россию, Польшу и Болгарию.

вы в госсию, акальку и воитврим.
В Москве казакстицы провели
переговоры с руководством рос-сийской Акалемии госуарствен-ной службы при Президенте РФ, итотом которых стиле подинелние между Агентством РК по дамам го-суарственной службы и вузом со-глащения о согружничестве в об-лаети совершенствования законо-дательства о госслужбе, полготов-ки, переподатовки и повышении казалификации госслужденть да ученые даля высокую оценку ре-ученые даля высокую оценку реученые дали высокую оценку реформя госслужбы, проведенной в Казакстане под руководством Президента страны Н. Назарбаева. С презентацией казакстанской морели госслужбы перед профессорско-преподвательским составом и слушателями вклаемии выступил 3. Турисбеков. В Польше казакстанская делегация встретилясь с руководителем. Офиса государственной, службы—

в польше казакствиская делега-ция встретилесь с руководителем Офиса государственной службы— министром Я. Паствой него заме-страче принимал участие посол Казакстана К. Житалов. В ходе встречи обсуждались во-просы становления и развития государственной службы обеих стран. Выло отмечено, что рефор-мы я ввух государствах изут с уче-том как международного опыта;

так и национальной специфики, что придвет процессам динамич-ный характер. Руководители польской госу-дарственной службы, ознакомив-цию с опытом деятельности казакствиского вгентства, отметким, что им многое следует у нас перенять, особенно в подходих к социальному обеспечению гослужащих, нх правовой защите, организации борьбы с коррупционными про-

В размах встреч казакствичской должностиции с руководством Национальной школы государственного управления в г. Белостоке состоямось обсуждение вопросов, касающих с истем обучения госслуждения госилиства и правительного управления госелуждения с исполнительным директором Илектитута государственного управления и европейской интеграции Г. Манлиевым, директором Управления госелужбы при Совете Министров С. Димитраюв, вице-министром труда вице-министром труда.

ом при солят мимистром турка и митровой, вице-мимистром турка и социальной защиты В. Апостоль-вым. Объенявшись информацияй о холя реформ в сферя госслужбы и обучения кадров, стороны отме-тили, что для решения возникаю-

номическому развитию стран стран-тегия.
Большой интерес у казакстанцев вызвала деягльность Института государственного управления и ев-роглейской интеграции в вопросах обучения госолужащих. Обучение обучения гослужавиих. Обучение здесь ведется по краткоерочным програмым на платной основе. В остове програмы — обучение пра-встному зенеджменту, стратеги-ческому гиланированию, финансо-вому менеджменту, иностративы языкам. Лекторами институтя яз-лаются закоскопостваленные гос-"Служащие, иностранные и нацио-нильные эксперты. За 2007 год на курсях, организованных институ-том, прошли обучение более 3 ты-сяч госслужащих.

сяч госслужащих.

11 мярта, по прибытки казахстанской делегации в Москву, Заучбек Турнсбеков по просьбе депутатов Государственной думи РФ
выступия не парламентских слушаниях, посвященных принятню маплял, посвященных принятню нового федерального Закона «О системе государственной службы в РФ».

В тот же день руководитель казакстанской делегации двл интер-вью «Российской газета», а кото-рой полнакомил читателей с ходом ревлизации реформы государ-ственной службы в Казакстане и основными направлениями работы основными направлениями разон. — Агентства по делам госслужбы. Соб. инф. **ВИМИМИ КОЛОНКА ОБОЗРЕВАТЕЛЯ** 

御牌

# целях и средствах

ния омрократических арога-ток, решими пополянт свой арсенял карагананиские биз-несмены. Недавно представи-тели Центрально-Каракстав-ской ассоциации предпринима-талья объявили о намеренках создать в Интернеть странциу, где будут публиковаться сведа-ния о чикоминам, которые, по

нак одул провинах, которые, по винино билисоменов, тем или имы обязом преяктетрует развитию малого и сред-него билисса. Цель же этой, по сути трансикциональ-ной (искода на масштабов Всемирной паутивы), ак-ищ, считают ее ваторы, ваключается в информиро-вании общественности и руководства республики.

**МВ Виктор ПРЯНИКОВ** 

Оставны до поры юридическую и этическую сто-роны вопроса: покоже, и свыи инициваторы еще не до конца уверены в корректности зателиного. Что же касается эвяшенной цели, то с большой долей уверенности можно предположить: упования бизнесьменов на эффектность энформационной со-ставляющей проекта врад ли оправдвогся. Дая боль-шей части казакстаные. Интернет все еще остается тегта іпсовліта, и впресовать послання шитроким мас-сам общественностя посовеством сегти равносіднано свы общественности посредством сети равносимыю использованию океанских воли, котя истори и раст-ны и счаствивых случей — порой пушенные вудавь бутьлик робыторою полавали все же по маначению. С руководительны пока тоже нет полной асрости.

С руководителями пода тоже изт подной ясности. Вопрос о том, насколько двязерног государственные мужи информации из сетвых источников в используют ли ее при принятии рашений, вще ждет своим социологов. Мие, по крайней мере, севедения на эту тему не попадались. Одняю сели посмотреть на проблему в целом, то сым по себе авиный факт доствточно сныптовытичем. Поиск гражданым новых форм для релизации своих прав годорит о том, что имеющиеся в их распоряжении метолы огазываются из деля сачастую мелофективными. И причина такого положения дел не какой-то сособа ялючением толомостиных и эффективными. И причина такого положения дел на в какой-то особой злокознемности доморощемых чиновников. Бюрократичаскому аппарату во все вра-меня у разных инародах и при любых формах государ-ственного устройства армучия в больщей ниц мень-шей степени неповоротливость, косность и порою, чего уж там гремя такить, сребролюбие. Западмые демократии предолегам дангельный за-применья процесс становления государственным органов, прежде чем сформировались современные сощилально-правовые механизмы, позволяющий опа-ративно и дексватно реагировать на элоуногребления в сфере государственного администриирования, тем

самым сводя до минимума их негативные последствия. Наши государственно-правовые и общественные институты в общем уже тоже виновали стадию струк-турного формирования и способны в полной мере осу-ществалта возложенные из них функции, но пока, увы, не столь эффективно, как нам того хотелось бы. Горадю более серьенная пробымы кроется в нас самих. Обыденная для стврушки Европы ситуация — пешвохды терпелию ждут зеленого сигнала светофо-в при полном отсутствии транспортя — не раз стако-вилась объектом пристального внимания. Ведь с на-шей «праклатичной» точки зрения такая ситуация просто невообразных. Мы чаще действуем, руковод-ствуясь соображеннями жинейской «мудрости». Для них же святая святых — закон, даже в случаях, когда, казалось бы, его можно преступить, не причиния вре-да окружающим.

да окружающим.
Низкий уровень нашего правосознания, вне всякото сомнения, отрицательно сказывается на общей си-тувшии, котя, может быть, и не проявляется столь ос-тор — покв...

тро — покв...

Не тяк давно Комиссия по праввы человека при Президенте РК рассмотреля ежегодный доклад Главе государства, в котором обобщена ее деятвльность а инирувшем году. Что интеррено, на заседании не прозвучало ин единого слова о нарушениях чиновниками прав предпринимателей. А засы обснованное обращение, отраженное а докладе, напракую достигло бы самых высоких кабинетов, минуя интернетовские темета.

товские тенета.

Кстати, в числе наиболее часто нарушаемых, по данным комиссии, оказались права, относящиеся к сефер трудового законодательства. И, следуя потисе, можно ожидать поваления еще одного сайта, на страницах кого обудут красоваться персоны работодателей. Средств на создание и подвержку міртуальной апоски должда мака мака часта часта часта поста подвержку міртуальной апоски должда мака часта часта часта часта поста подвержку міртуальной апоски должда мака мака часта часта

лей. Средств на создание и поддержку виртуальной арски позора» надо не так ух иного.
Битует мнение о том, что причина нарушения 
прав граждан коренится в несовершенстве законодательства. Вероятно, в отдельных случаях такая 
точка эрения верна, колико она не может быть доминирующей. Законотворчество — процесс дактельный и, по существу, лишь фиксирующий нарождающиеся тенденции в рамках общепринятой 
мордальной традивили. И потому право всегда неходится чуть-чуть позади динямично развивающихся 
общестренных отмещений

антом чуть «чуть позвор инпавично раззавающихся общественных отношений. В республико создано и плодотворно работает по-стоянно действующее Совощяние по выработке пред-ложений по дальнейшей демократизации и развитию гражданского общества, основной целью которого как раз и авляется поиск путей и методов решения образуваму авторого общества. от в записами нинск путей и методов фещения сложных вопросов вощиватьного и общественно-поли-тического развития страны. Думаю, если предприни-мателя манинут конкротиме и конструктивное пред-ложения по совершенотвованию иормативно-прово-вой базы, то они посредством этого института вполне могут быть воплющены в жизиь.

MANAGEMENT AND THE PROPERTY OF A THING OF ONLY THE PROPERTY OF A THING OF ONLY THE PROPERTY OF A THING OF THE PROPERTY OF THE ВАЛЮТНЫЙ РЫНОК Курс Намбанка РК из 14 марть 2003 г.; додлар США (USD) — 151,50; серо (EUR) — 166,91; российский рубль (RUR) — 4,80. Виржевой курс додляра США (KASE) — 151 тенге за одын додляр.

Фотослужба КП E-mail: photo kpФasdc.kz

#### Attachment 4-4 Translation of the newspaper

# 15 March 2003 KAZAKHSTANSKAYA PRAVDA" 1 page Model Designs for the Capital.

Yesterday the seminar of architectures was held, where JICA Study Team represented its elaborated new designs under the supervision of Doctor Kisho Kurokawa. The DOA was an Employer and Coordinator of the project.

Journalist - Irina Nos

The Model Designs Study for the Urban Development of the new capital was performed according the agreement, concluded by JICA, DOA and CDC. The group of architects, prepared the designs consists of the representatives of KKAA and "ORTA" Ltd.

Many architects arrived to attend the seminar from different regions of the country. Several design models were proposed for their analysis:

- 1. Pedestrian deck in New Governmental Center of Astana City;
- 2. Bus shuttle system;
- 3. Residential complex:
- 4. Landscaping along Ishim river (ethnic dendropark "Atameken-Motherland").

As the Leader of JICA Study Team, KKAA architect Mr. Tadao Shibata noted, the concept of Doctor Kurokawa is based on the urban planning of Astana and its climatic conditions. While making the design of two-story pedestrian deck, the JICA Study Team used the data, submitted by "Astanagenplan".

Director of the designing company "ORTA" Ltd. Mr. Serik Rustambekov estimated the advantages of the project as rational use of the land, composition and functional unity of the solutions and comfortable conditions for visitors and people, working in leisure and commercial areas.

Since there are many offices, governmental bodies and customer services in the Administrative and Business Center, the architects worked out the bus-shuttle system. It was proposed to arrange a route of environmentally appropriate transport, more than 4 000 m. long, working on electricity or condensed gas. That provides with maximum convenience while private transport will be limited in New City Center.

The model design of the multi-storied residential complex is performed for the concrete site of the Ishim left bank. Basing on it, modern housing can be realized. The complex is supposed to have at least 700 flats of various squares and different scope of comfort. Mr. Tadao Shibata noted that Doctor Kurokawa solved several problems:

- protection from cold winds and snow drift;
- maximum access to sunlight;
- creation of covered parking and comfortable urbanism conditions.

The landscaping along Ishim river in the New City Center was the fourth model design, presented by JICA Study Team. For this purpose there is a site, located on the island, surrounded by Ishim river curve and artificial channel. So it does not contradict to the Master Plan. According to the architects' proposal, the ethnic dendropark, 8 hectares, is intended to be a miniature of the typical nature landscapes of our country:

- Alatau mountains:
- Kokshetau mountains;
- Usturt table and Charyn canyon;
- Sary-Area feather grass steppes and forests of the Eastern Kazakhstan.

It is proposed to construct different parts of nature with natural materials and greenery should be appropriate to each own part. Since one square meter of the territory costs 30 USD, the architects considered entertainment complexes, attractions and chargeable excursion routes in order to cover construction and maintenance costs.

During the discussion of the model designs, the architects expressed their willingness to implement the ideas. Detailed development and economic estimation will show the expediency of the model designs.

Astana City.

Attachment 4-8 Seminar's photo









## Almatygyprogor-1

# **DOCUMENTS**

for participation in tender
"Development of model projects for town
planning development of Astana City
in the Republic of Kazakhstan"

Client:

Research Group JICA

## Almatygyprogor-1

## **DOCUMENTS**

for participation in tender
"Development of model projects for town
planning development of Astana City
in the Republic of Kazakhstan"

Executive director

Almatygyprogo

K.Tulebayev

Almaty City – 2002

### **CONTENT**

# Documents for tender "Development of the model projects for town planning development of Astana City in the Republic of Kazakhstan"

- 1. Brief information about design company Almatygyprogor-1.
- 2. Experience in the field of development of the similar projects for the last five years.
- 3. Curriculum vitae for the major specialists.
- 4. The list and scope of design works and their cost.
- 5. Schedule of work.

# Company Profile Almatygyprogor-1

Juridical name:

Almatygyprogor-1

Form of property:

Joint-stock company

Number of architects and

engineers:

45 architects 95 engineers

) 5 Chgmoord

Year of foundation:

1962 - State

2002 - Joint-stock

Average annual volume of

design works:

13 mln. tenge

Address of the Central Office:

Almaty City, 480004,

60, Ablai khan av. Tel: 8 3272 739843 Fax: 8 3272 739298

**Contact persons:** 

Tulebayev Kopsekbai, Executive director

Tel: 8 3272 739843 Fax: 8 3272 739298

Licenses:

Throughout Kazakhstan

For all types of design works

Executive direction of Almatygypro

K.Tulebayev

# Experience in Development of Similiar Projects during Previous 5 Years

- 1. Scuare Republic in Almaty.
- 2. Avenue of Dostyk in Almaty.
- 3. Sports complex "Medeo".
- 4. Reconstruction of the Central Park in Almaty.
- 5. Reconstruction of the government buildings in Astana
- 6. Air-port terminals in Almaty
- 7. Small-district "Samal-1-3" in Almaty

K.Tulebayev

Executive direct

# CURRICULUM VITAE Tolegen Abilda

Specialty

Architects

Education

Hinger

Languages

Kazakh, Russian: excellent

Work experience

30 years

Qualification

Extensive experience in the field of architectural and town planning projects

Similar major design work

1. Mechet in Pavlodar City

2. Project of Circus in Astana

3. Pioneers palace in Almaty

**K.Tulebaye** 

Executive dire

#### CURRICULUM VITAE Chykhrat Usupov

Specialty

Architects

Education

Hinger

Languages

Kazakh, Russian, ugurscei: excellent

Work experience

28 years

Qualification

Extensive experience in the field of architectural and town planning projects

Similar major design work

1. Trading Centre "Ramstor" in Almaty

2. Small-district "Taugul" in Almaty

3. Tole-bi street in Almaty

4. Chairs mechet in Atyrau

5. Reconstruction theatre Ugurscei in

Almaty

K.Tulebay

Executive direct Almatygyprogo

# CURRICULUM VITAE Bolat Mursulgaliev

Specialty

Engineers

Education

Hinger

Languages

Russian: excellent

Work experience

34 years

Similar major design work

1. Mechet in Pavlodar City

2. Project of Circus in Astana

3. Pioneers palace in Almaty

4. Small-district "Taugul" in Almaty

K.Tulebayev

Executive director

# The list and scope of design works

No	Type of work	Number of man-months	Unit price tenge/month	Sum(tenge)
1. Ge	neral cost of design services			
Includ	ing:			
1.1.	Remuneration			
4	Architect (№.3)	6	407 000	2 442 000
	Town Planner (№1)	2	407 000	814 000
	Landscape Architect (№.1)	2	407 000	814 000
	Transport Engineer (No.1)	2	407 000	814 000
14 (#1)	Hydraulic Engineer	2	407 000	814 000
	Total for 1.1.			5 698 000
1.2.	Support staff			
	AutoCAD Operator (№2)	4	230 000	920 000
And James	Secretary (№.1)	2	130 000	260 000
	Total for 1.2.			1 180 000
1.3.	Direct expenses			
	Personal computer (Nº.6)	12	121 000	1 452 000
7.5	AutoCAD eguipment			3 437 400
, T	Transportation (1 car)	2	271 000	542 000
٠.	Paper			690 600
	Total for 1.3.	·		6 122 000
	GRAND TOTAL	·		13 000 000
	Total C	ost (excluding	VAT)	

K.Tulebayev

Executive Director
"Almatygyprogor

# Schedule of work in Almaty

	December		January			February		March		
	10	20	10	20		10	20	10	20	
Design										
Design Development							,			
Specification					-					
Calculation Sheet								 		

Executive director Almatygyprogor-1



K.Tulebayev

# BID DOCUMENTS "MODEL PROJECTS DEVELOPMENT FOR ASTANA PLANNING IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN»

CONSUMER: JICA RESEARCH GROUP